



DIGBETH

DB-PRE - BASS PREAMPLIFIER

Table of contents

ENGLISH	3
GERMAN.....	17
FRENCH.....	32
SPANISH.....	47
PORTUGUESE.....	62
KOREAN.....	77
CHINESE.....	92
WARNINGS.....	107

THE NEW STANDARD

Bass is part of the Laney DNA. Founded in 1967 by Lyndon Laney – a bass player - the business was born with a bass in its hand.

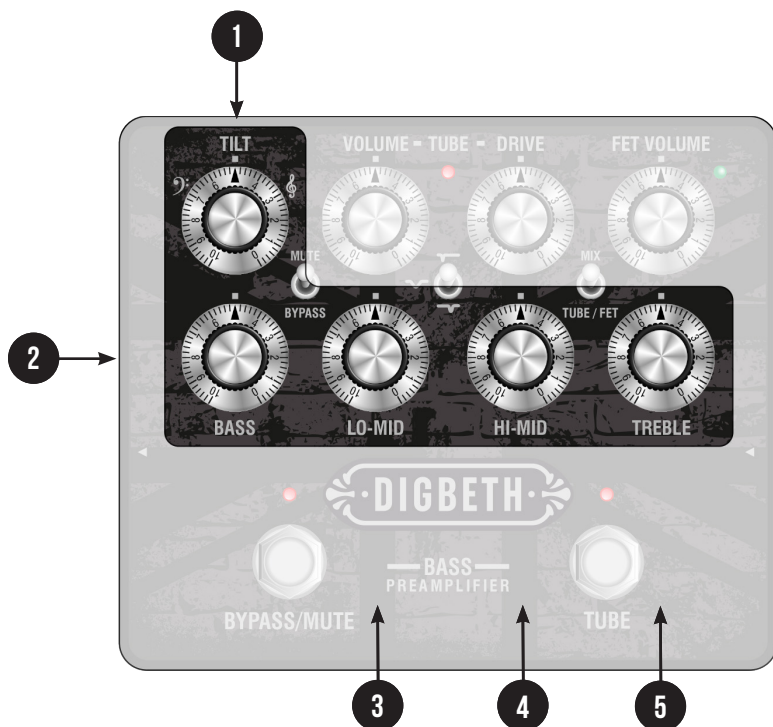
The Laney DIGBETH DB-PRE is designed to give you the freedom to take your bass sound with you anywhere you go.

Featuring both FET & TUBE signal paths and with incredible tone shaping capabilities.

The DB-PRE is loaded with comprehensive ins/outs allowing it to be your main standalone bass tone. As well as part of any existing bass rig, perfect for the versatile bass player who wants total control over their sound.



DB-PRE FEATURES



EQ SECTION

- 1 - TILT - Works like an overall balance control of the tone. Turning toward the TREBLE clef will decrease lower frequencies and boost higher frequencies. Turning towards the BASS clef does the opposite. This control is perfect for fine tuning your overall tone and making sure your tone works in any situation.
- 2 - BASS - Increasing this control adds more low frequencies to the sound, great for increasing the sub. Decreasing this control cuts back low frequencies, useful to help reign in low end feedback or clean up a muddy sound. Set to 5 this control is bypassed and doesn't affect sound.

DB-PRE FEATURES

- 3 - LO-MID - Allows you to determine how much LO-MID bass frequencies are present in signal. This control has a centre off position (5) where it has no effect on your sound. Turning the control clockwise increases the level of the LO-MID frequency bass notes, Turning the control anti-clockwise decreases the LO-MID level frequency bass notes. The user can choose the frequency that the LO-MID control affects by the MINI-TOGGLE switch linked to the LO-MID control.



An upper mid setting, great for honing in on the pop of a bass or to cut back on fret noise.



A wider mid-range control is great for bringing out the growl of your bass, very useful to give more bite to your distorted tones, or for cutting back and increasing mid-range clarity.

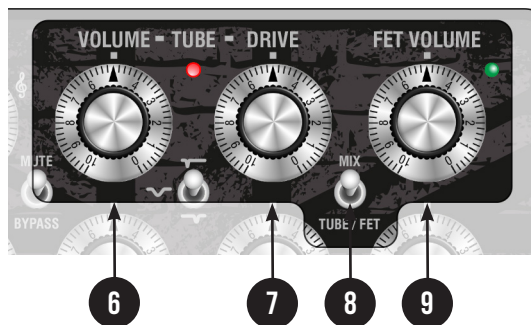


A narrow lower mid cut which is great for giving more definition to your bass when playing with a drummer. Pull it back to give space to the kick & snare, bring it up to push your bass in front of the drums.

DB-PRE FEATURES

- 4 - HI-MID - Allows you to determine how much Hi-MID bass frequencies are present in signal. This control has a centre off position (5) where it is bypassed and has no effect on your sound. Turning the control clockwise increases the level of the HI-MID frequency bass notes, Turning the control anti-clockwise decreases the HI-MID level frequency bass notes.
- 5 - TREBLE - Increase this control to boost the higher frequencies and add more top end clarity to the sound. Decrease the control to remove higher frequencies, good for a subby mellow sound.

VOLUME & DRIVE



- 6 - Controls the post-gain level of the TUBE channel. Use it in conjunction with the TUBE drive control to get the perfect overdrive tone at the right volume.
- 7 - TUBE DRIVE – Sets the amount of pre-gain to the TUBE channel. At low settings the TUBE channel will have subtle amount of overdrive adding a characteristic warm sound. At higher settings the preamp into the TUBE channel is pushed harder, giving you more growl and distortion.

DB-PRE FEATURES

8 - MIX -TUBE/FET selection. Determines the functionality of the TUBE footswitch.



When set in TUBE/FET MODE the footswitch switches between the FET and TUBE sections.

10

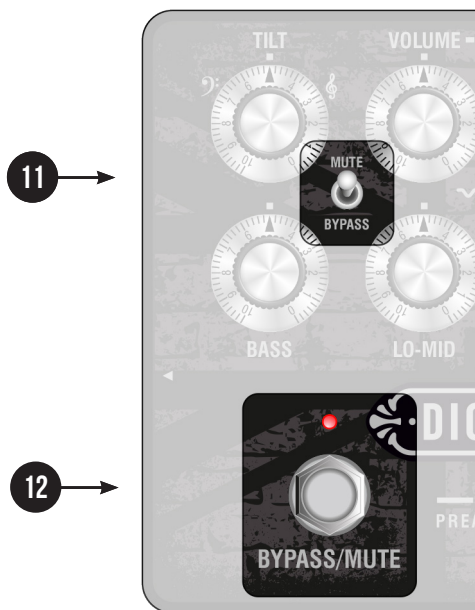


When set in MIX MODE, the footswitch engages both channels at the same time, allowing you to MIX the FET and TUBE sections.



DB-PRE FEATURES

- 9 - FET VOLUME – Controls the level of the FET Channel. This channel offers a clean, fast response which is articulate & punchy in the low end
- 10 - TUBE FOOTSWITCH – Engages the TUBE sounding channel. This cahnnel offers all the warmth and growl associated with a tube loaded bass amp.
- 11 - MUTE/BYPASS selection. Determines the functionality of the MUTE/BYPASS switch (12). When set in MUTE mode the complete signal is muted at the main output (24) and XLR DI OUT (17) This is a useful feature when using the DB-PRE as your main bass tone - allowing you to change basses silently. with (12) set in BYPASS mode, the MUTE/BYPASS switch works as a conventional pedal footswitch, allowing you to turn the effect on and off (bypassed) as required.
- 12 - MUTE/BYPASS FOOTSWITCH. This Footswitch function is determined by the selection of the MUTE/BYPASS feature (11).



DB-PRE FEATURES



- 13 - PSU input for connecting a regulated 9V DC PSU, centre negative, 2.1x5.5x10mm connector type
- 14 - PHONES SOCKET – Connecting headphones for monitoring or silent practice..
- 15 - AUX IN – Provided for connecting an external sound source. Useful for jamming along with audio tracks.
- 16 - SOURCE SWITCH - The signal sent to the DI-XLR can sent either PRE or POST the pedals EQ section. The source is selected via this switch. With the switch set in pre position the EQ section of the pedal is bypassed. With the switch set to post mode the pedal EQ setting plus the TILT (1) setting will be sent to the XLR-DI (16).
- 17 - XLR-Balanced D.I. Out – This is a balanced signal output for sending to external devices such as mixing desking, PA etc.
- 18 - GROUND LIFT – Provided to avoid any hum problems there may be when connecting the balanced D.I to external equipment such as mixing desks etc.

DB-PRE FEATURES



- 19 - Passive input - Provided to connect a bass equipped with passive pickups. The output of passive pickups is normally lower than that of active pickups, but this is not always the case. So please experiment with the Active input if you have a passive bass with a high output.
- 20 - Active input - Provided to connect a bass equipped with Active pickups. Active pickups tend to have a higher output level than passive pickups, this is not always the case. So please experiment with the passive input if you need a little more level into the pedal.
- 21 - Link Output - Provided to connect to an additional amp when using a multi amp set up. The link signal is taken directly from the passive/active inputs and is a dry signal.

DB-PRE FEATURES



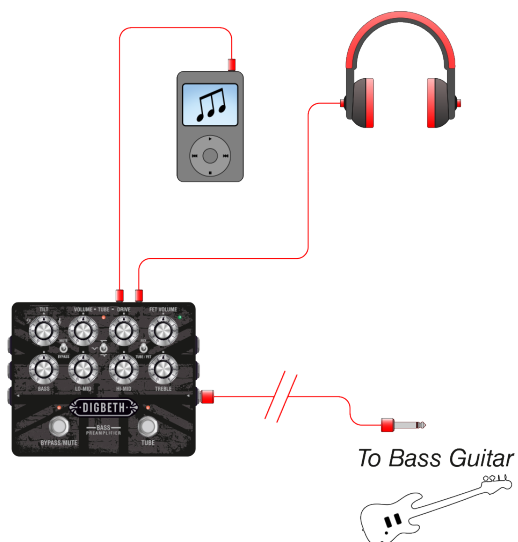
- 22 - FX LOOP SEND- Used for connecting an external effects device to your preamp pedal. Use the send jack to connect to the input of your external device.
- 23 - FX LOOP RETURN - Used for connecting an external effects device to your preamp pedal. Use the return jack to connect the output of the external device to your preamp pedal.
- 24 - OUTPUT - Used for connecting you pedal to the bass amp or additional in line pedals.

DB-PRE SET UP SUGGESTIONS

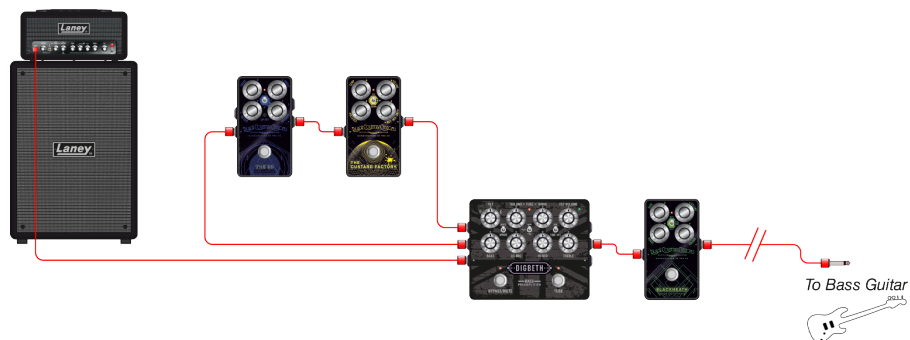
Running into front of amplifier



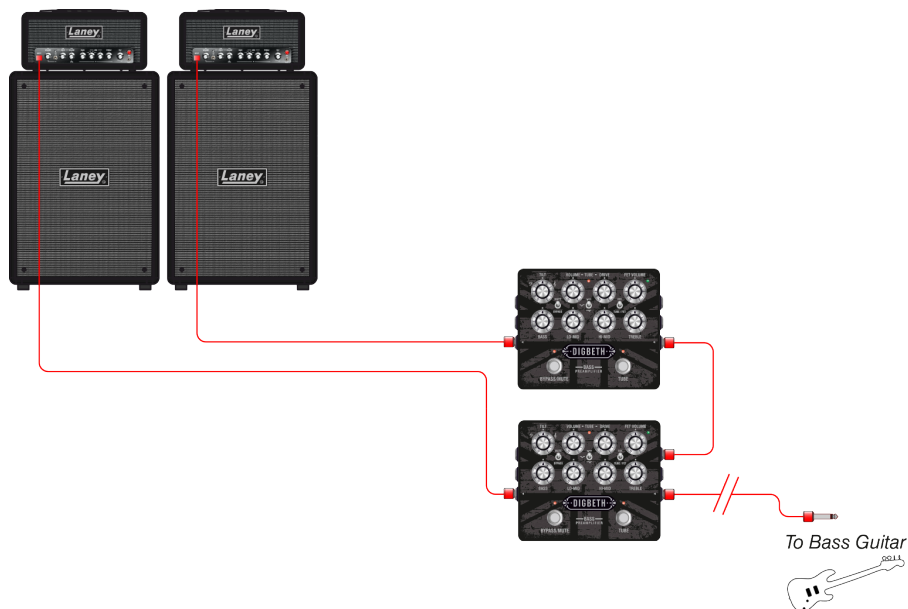
Silent practise/jamming



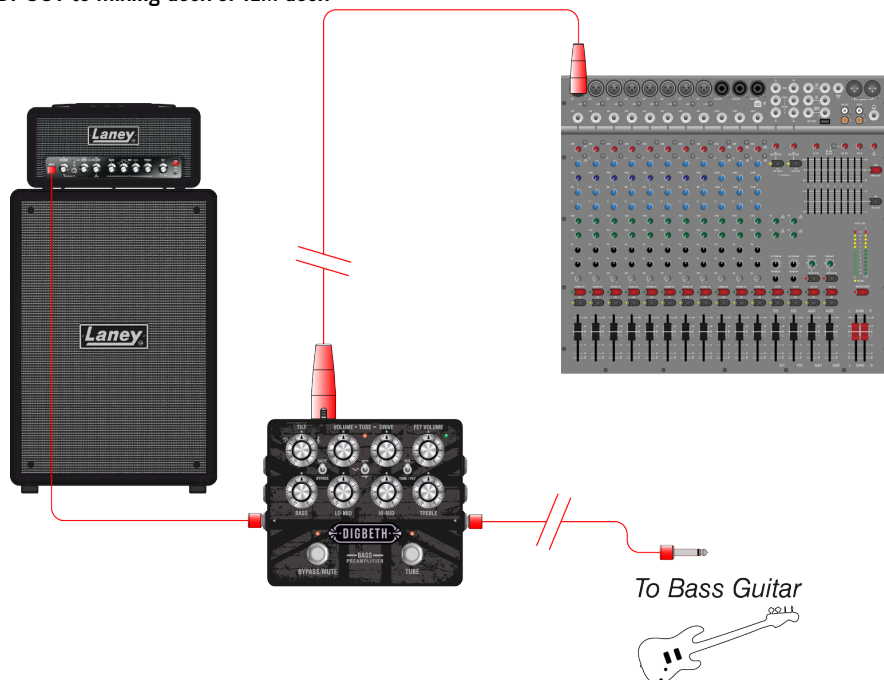
Multiple pedal set up



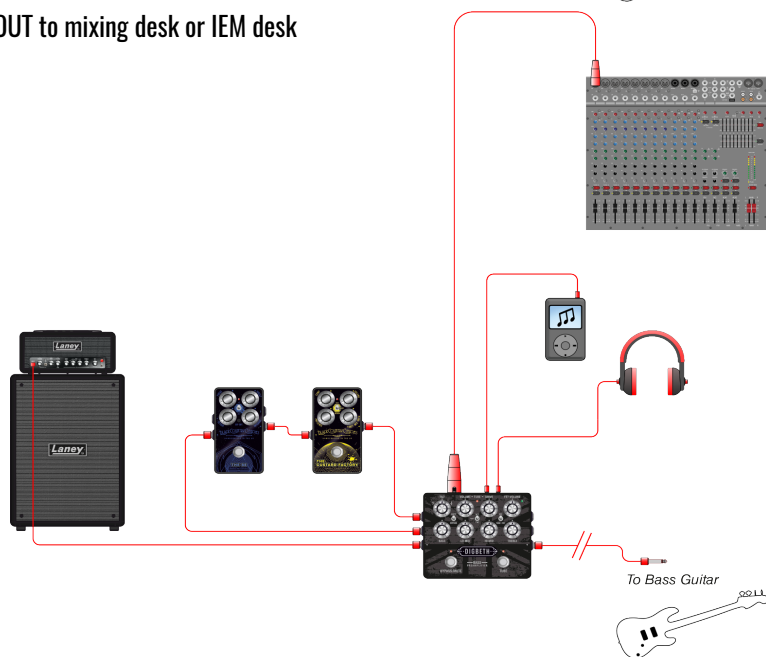
Multiple amp setup



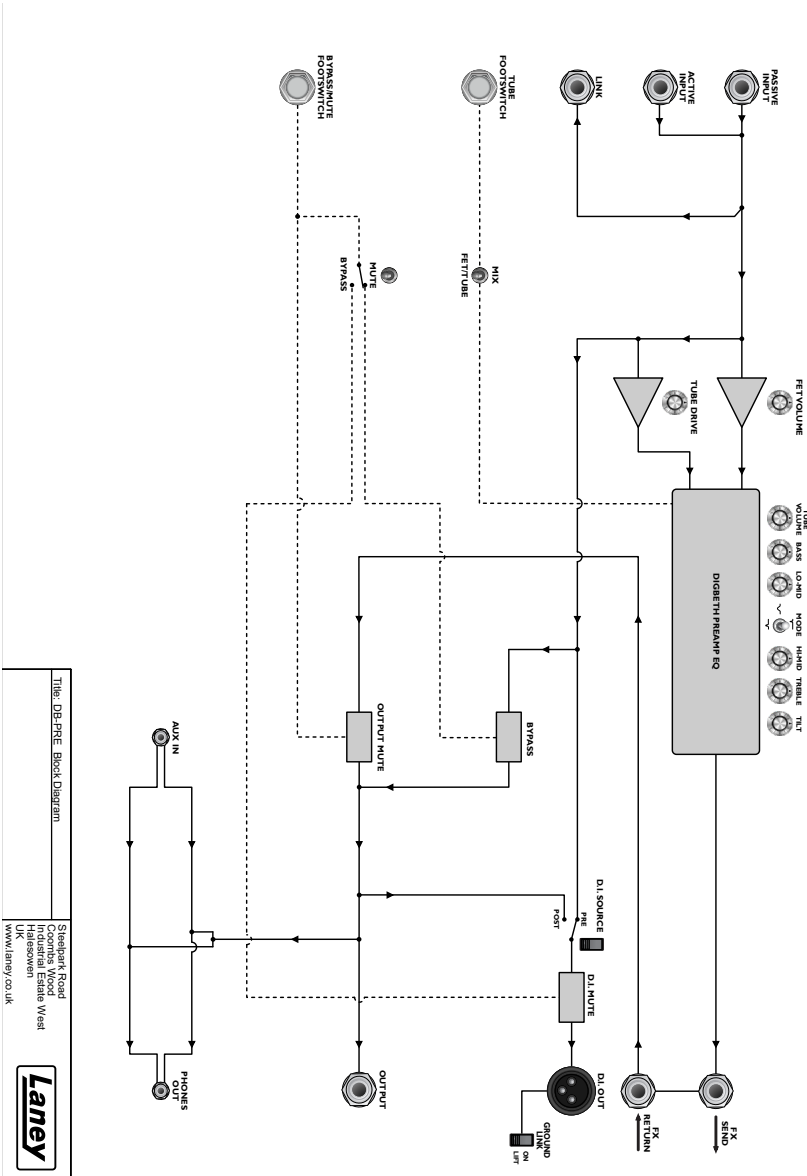
DI-OUT to mixing desk or IEM desk



DI-OUT to mixing desk or IEM desk



DB-PRE BLOCK DIAGRAM



The DB-PRE Block Diagram	Steelport Road Industrial Estate West Halesowen Walsley www.laney.co.uk
--------------------------	---

Laney

Technical Specifications

DB-PRE

Product	BASS PREAMPLIFIER
Input Impedance (Passive)	1M Ω
Input Impedance (Active)	100K Ω
Output Link Impedance	1K Ω
Output Impedance	1K Ω
Aux Input	3.5mm TRS Jack (4.7K Ω Input Impedance)
Aux Phones	3.5mm TRS Jack (100 Ω Output Impedance)
FX SEND	6.35mm TS Jack -10dBV 1K Ω
FX RETURN	6.35mm TS Jack 22K Ω
D.I. Output	XLR nominal -20dBV 680 Ω
Noise Level (20 20KHz Filter)	< 50 μ V
Freq Response Bypassed	20-20KHz (+/- 0.5dB)
Rec Min Load Impd	10K Ω
Power Supply	Regulated 9V DC PSU, centre negative, 2.1x5.5x10mm connector type. (Not Included)
Typ Current Consumption	100mA
Unit dimensions (HWD)	57 x 145 x 122 mm
Unit weight	0.75Kg
Carton dimensions (HWD)	93 x 201 x 191 mm
Packed weight	2Kg



DB-PRE

In the interest of continued product development, Laney reserve the right to amend product specification without prior notice



DIGBETH

DB-PRE - BASS PREAMPLIFIER

THE NEW STANDARD

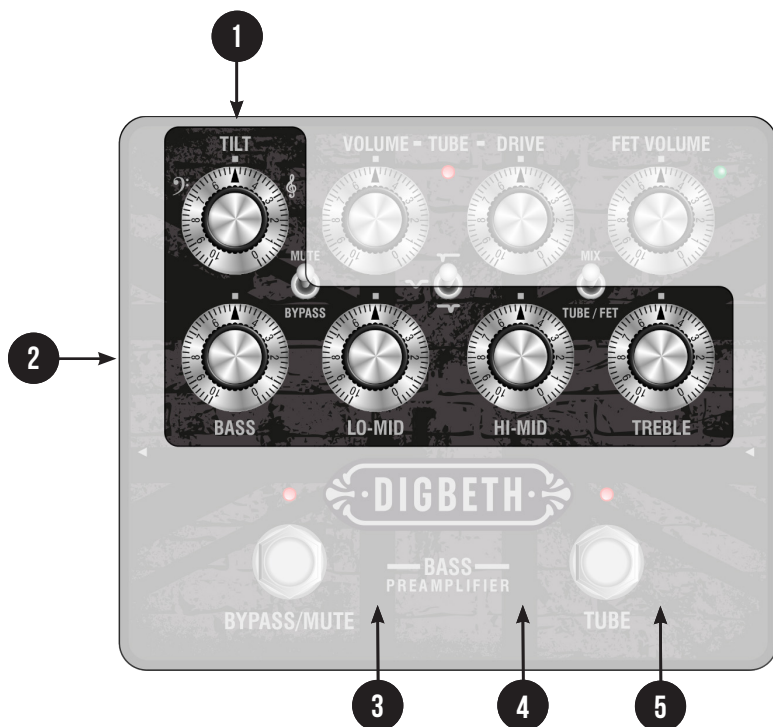
Bass ist Teil der DNA von Laney. 1967 von Lyndon Laney – einem Bassisten – gegründet, wurde das Unternehmen mit einem Bass in der Hand geboren.

Der Laney DIGBETH DB-PRE wurde entwickelt, um Ihnen die Freiheit zu geben, Ihren Bass-Sound überall mit hinzunehmen. Sowohl FET- als auch TUBE-Kanal sind ausgestattet mit unglaublichen Klangformungsfunktionen.

Der DB-PRE ist mit umfassenden Ein- und Ausgängen ausgestattet, die es ermöglichen, Ihren wichtigsten Standalone-Basston zu bieten. Sowie als Teil jedes vorhandenen Bass-Rigs, perfekt für den vielseitigen Bassisten, der die totale Kontrolle über seinen Sound möchte.



DB-PRE FEATURES



EQ SECTION

- 1 - TILT - Funktioniert wie eine allgemeine Balance-Kontrolle des Ton. Durch Drehen in Richtung des TREBLE werden die unteren Frequenzen verringert und angehoben höhere Frequenzen. Das Drehen zum BASS bewirkt das Gegenteil. Diese Kontrolle ist perfekt für die Feinabstimmung Ihres Gesamttons und um sicherzustellen, dass Ihr Ton in jeder Situation funktioniert.
- 2 - BASS - Wenn Sie diesen Regler erhöhen, werden dem Klang tiefe Frequenzen hinzugefügt, ideal für den Sub. Durch Verringern dieses Reglers werden tiefe Frequenzen reduziert, was hilfreich ist und Sie beherrschen das Low-End-Feedback oder räumen einen matschigen Sound auf. Auf 5 gesetzt hat dieses Steuerelement keinen Einfluss auf den Klang.

DB-PRE FEATURES

3 - LO-MID - Hier können Sie bestimmen, wie viel LO-MID-Bass Frequenzen im Signal vorhanden sein sollen. Dieses Steuerelement hat eine Mitte aus Position (12 Uhr), an der es keinen Einfluss auf Ihren Klang hat. Drehen des Reglers im Uhrzeigersinn erhöht den Pegel des LO- Bässe mit mittlerer Frequenz, Drehen des Reglers gegen den Uhrzeigersinn verringert die LO-MID-Pegelfrequenz der Bassnoten. Der Benutzer kann die Frequenz wählen, auf die der LO-MID-Regler wirkt der MINI-TOGGLE-Schalter, der mit dem LO-MID-Regler verbunden ist.



Durch Hochschalten des MINI-TOGGLE-Schalters wird ein schmales Band der UPPER LO-MID-Frequenzen ausgewählt. Ermöglicht dem Benutzer die Feinabstimmung der LO-MID-Reaktion auf den gewünschten Klang



Wenn Sie den MINI-TOGGLE-Schalter in die Mitte schalten, wird ein breiteres Band von MID LO-MID-Frequenzen ausgewählt. Ermöglicht dem Benutzer die Feinabstimmung der MID LO-MID-Reaktion auf den gewünschten Klang

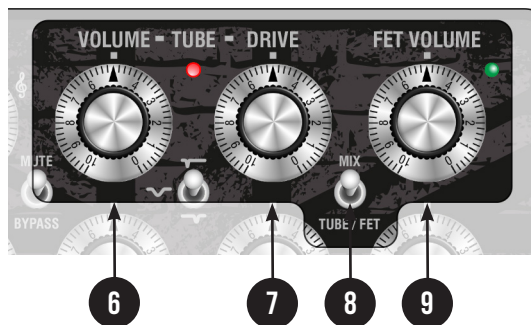


Durch Herunterschalten des MINI-TOGGLE-Schalters wird ein schmales Band von LOW LO-MID-Frequenzen ausgewählt. Ermöglicht dem Benutzer die Feinabstimmung der LO-MID-Reaktion auf den gewünschten Klang

DB-PRE FEATURES

- 4 - HI-MID - Hier können Sie bestimmen, wie viele Hi-MID-Bassfrequenzen im Signal vorhanden sind. Dieser Regler hat eine Mittelstellung (12 Uhr), die keinen Einfluss auf Ihren Sound hat. Drehen des Reglers im Uhrzeigersinn erhöht den Pegel des HI-MID Frequenz Bassnoten, Drehen des Reglers gegen den Uhrzeigersinn verringert den HI MID-Pegel Frequenz Bassnoten.
- 5 - TREBLE - Erhöhen Sie diesen Regler, um die höheren Frequenzen anzuheben und mehr Höhen hinzuzufügen; bringt Klarheit zum Klang. Verringern Sie den Regler, um höhere Frequenzen zu entfernen, gut für einen subtilen sanften Klang.

VOLUME & DRIVE



- 6 - Regelt den Post-Gain-Pegel des TUBE-Kanals. Verwenden Sie es in Verbindung mit dem TUBE Drive-Regler, um den perfekten Overdrive-Ton in der richtigen Lautstärke zu erhalten. Das TUBE-Volumen Der Regler kann auch gezogen werden, um sowohl den TUBE- als auch den FET-Kanal zu mischen. Dies erlaubt Mischen und ermöglicht die klanglichen Vorteile beider Kanäle. Großartig für einen sauberen Ton mit einem kleinen Biss Körnung oder ein verzerrter Ton mit super druckvollem Bass!
- 7 - TUBE DRIVE — Stellt die Vorverstärkung des TUBE-Kanals ein. Bei niedrigen Einstellungen liefert der TUBE-Kanal hat einen subtilen Overdrive, der eine charakteristische Wärme hinzufügt Bei höheren Einstellungen wird der Vorverstärker in den TUBE-Kanal stärker gedrückt, was zu einer höheren Verzerrung führt.

DB-PRE FEATURES

8 - MIX -TUBE/FET -Auswahl. Bestimmt die Funktionalität des TUBE-Fußschalters.



Im TUBE/FET MODE schaltet der Fußschalter zwischen FET und TUBE um.

10 →

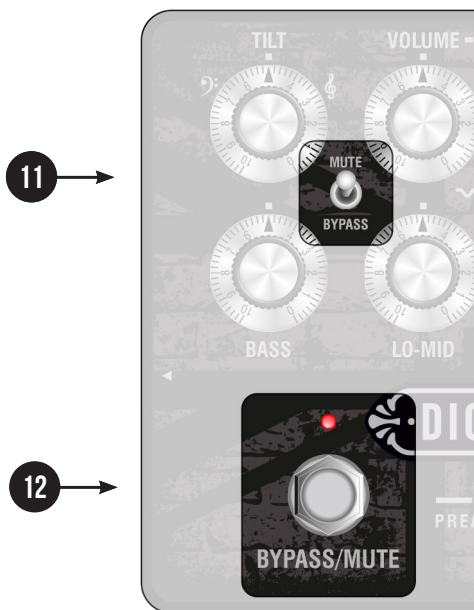


Im MIX MODE aktiviert der Fußschalter beide Kanäle gleichzeitig. Damit können Sie die FET- und TUBE-Sektionen mischen.



DB-PRE FEATURES

- 9 - FET VOLUME – Regelt den Pegel des FET-Kanals. Dieser Kanal bietet eine saubere, schnelle Ansprache, die im unteren Bereich artikuliert und druckvoll ist
- 10 - TUBE FOOTSWITCH – Aktiviert den TUBE-Soundkanal. Dieser Kanal bietet all die Wärme und das Growl eines röhrengeladenen Bassverstärkers.
- 11 - Auswahl MUTE/BYPASS. Bestimmt die Funktionalität von MUTE/BYPASS Schalter (12). Im MUTE-Modus wird das komplette Signal am Main stumm geschaltet Ausgang (24) und XLR DI OUT (17) Dies ist eine nützliche Funktion bei Verwendung des DB-PRE als Ihren Hauptbass-Ton - ermöglicht es Ihnen, Bässe geräuschlos zu ändern. mit (12) eingelassen Im BYPASS-Modus funktioniert der MUTE/BYPASS-Schalter wie ein herkömmliches Pedal Fußschalter, mit dem Sie den Effekt nach Bedarf ein- und ausschalten (umgängen).
- 12 - MUTE/BYPASS-FUSSSCHALTER. Diese Fußschalterfunktion wird bestimmt durch die Auswahl der MUTE/BYPASS-Funktion (11).



DB-PRE FEATURES



- 13 - Netzteileingang zum Anschluss eines geregelten 9V DC Netzteils, Mitte negativ, 2.1x5.5x10mm Steckertyp
- 14 - PHONES BUCHSE – Anschließen von Kopfhörern für Überwachung oder stilles Üben.
- 15 - AUX IN – AUX IN – Vorgesehen für den Anschluss einer externen Schallquelle. Nützlich zum Jammen zusammen mit Audiospuren.
- 16 - SOURCE SWITCH - Das an den DI-XLR gesendete Signal kann entweder PRE oder POST den EQ-Bereich verwendet werden. Über diesen Schalter wird die Quelle ausgewählt. Mit dem Schalter in Pre-Position wird die EQ-Sektion des Pedals umgangen. Wenn der Schalter auf Post-Modus gestellt ist, werden die Pedal-EQ-Einstellung plus die TILT (1)-Einstellung setting an XLR-DI (16) gesendet.
- 17 - XLR-symmetrischer D.I. Out – Dies ist ein symmetrischer Signalausgang zum Senden an externe Geräte wie Mischpult, PA etc.
- 18 - GROUND LIFT – Vorgesehen, um Brummprobleme zu vermeiden, die auftreten können, wenn der Anschluss des symmetrischen D.I an externe Geräte wie Mischpulte etc. erfolgt.

DB-PRE FEATURES



- 19 - Passiver Eingang - Zum Anschließen eines Basses mit passiven Tonabnehmern. Der Output passiver Pickups ist normalerweise geringer als der aktiver Pickups, aber das ist nicht immer der Fall. Experimentieren Sie also bitte mit dem aktiven Eingang, wenn Sie haben einen passiven Bass mit einer hohen Leistung haben.
- 20 - Aktiver Eingang - Vorgesehen zum Anschluss eines Basses, der mit aktiven Tonabnehmern ausgestattet ist. Aktive Pickups haben tendenziell einen höheren Ausgangspegel als passive Pickups, das ist nicht immer der Fall. Experimentieren Sie also bitte mit dem passiven Eingang.
- 21 - Link-Ausgang – Wird für den Anschluss an einen zusätzlichen Verstärker bereitgestellt, wenn ein Multi-Amp-Setup verwendet wird. Das Link-Signal wird direkt von den passiven/aktiven Eingängen abgenommen und ist ein trockenes Signal.

DB-PRE FEATURES



22 - FX LOOP SEND- Wird zum Anschließen eines externen Effektgeräts an Ihr Preamp-Pedal angeschlossen. Verwenden Sie die Send-Buchse, um eine Verbindung zum Eingang Ihres externen Geräts herzustellen.

23 - FX LOOP RETURN - Zum Anschließen eines externen Effektgeräts an Ihr Preamp-Pedal. Verwenden Sie die Return-Buchse, um den Ausgang des externen Gerät an Ihr Preamp-Pedal anzuschließen.

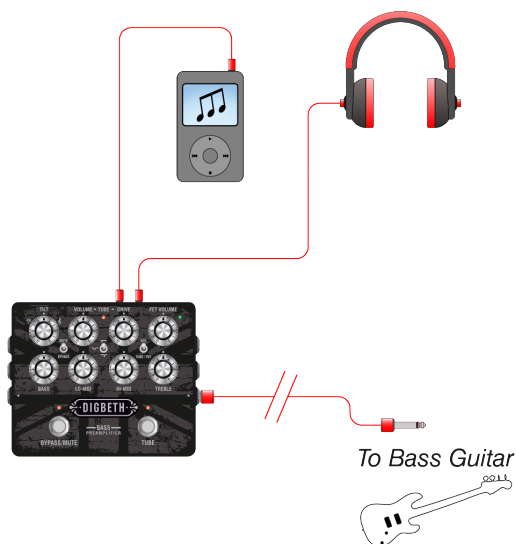
24 - OUTPUT - Wird verwendet, um Ihr Pedal an den Bass-Amp anzuschließen oder für weitere Line-Pedale.

DB-PRE-EINRICHTUNGSVORSCHLÄGE

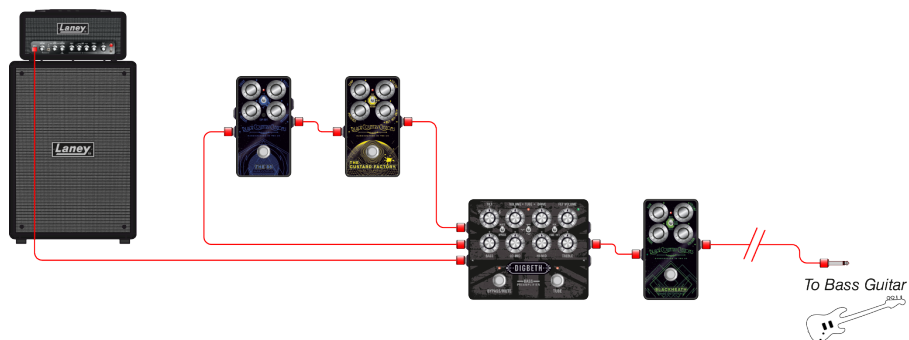
Läuft vor Ihrem Verstärker



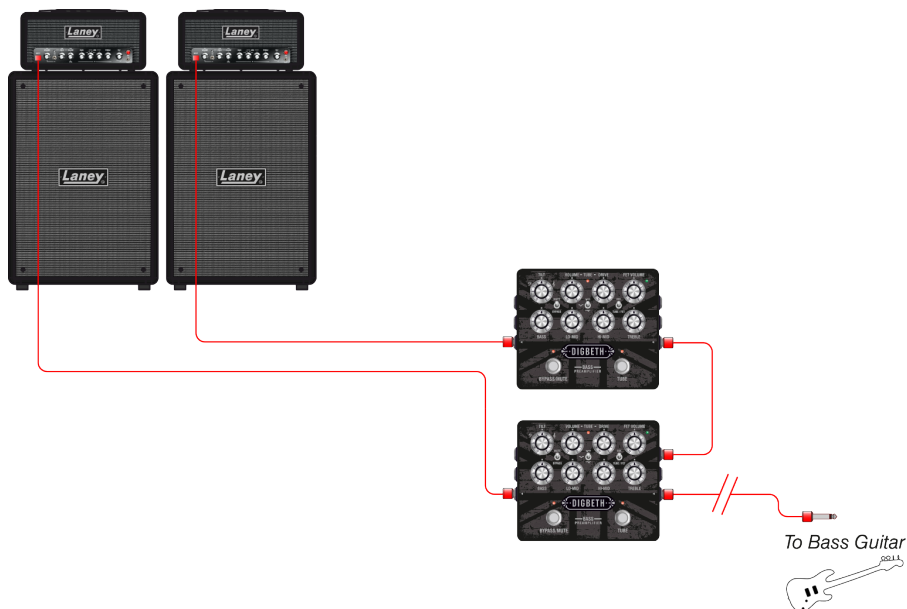
Stilles Üben/Jamming



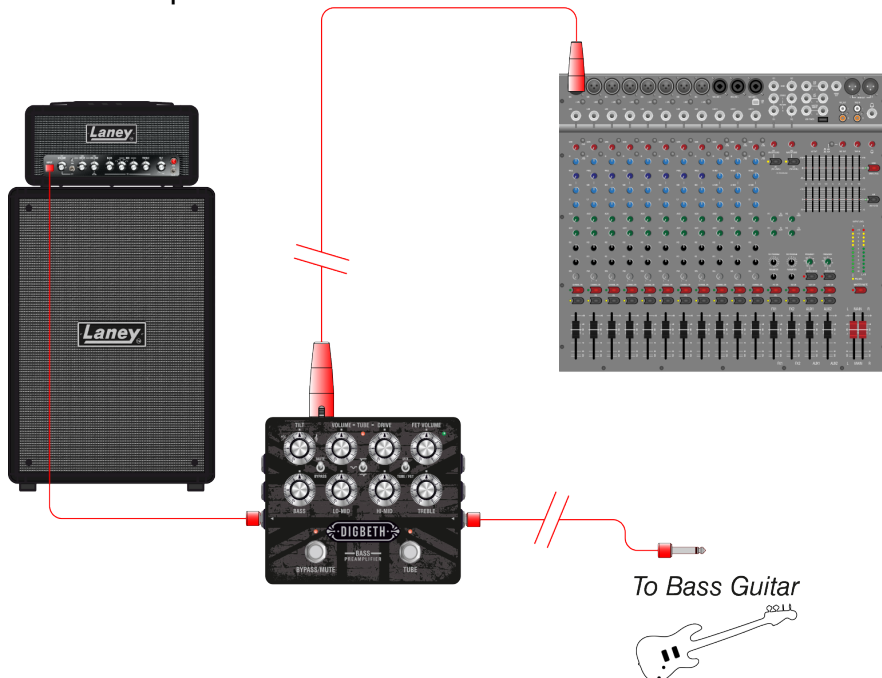
Mehrere Pedale einrichten



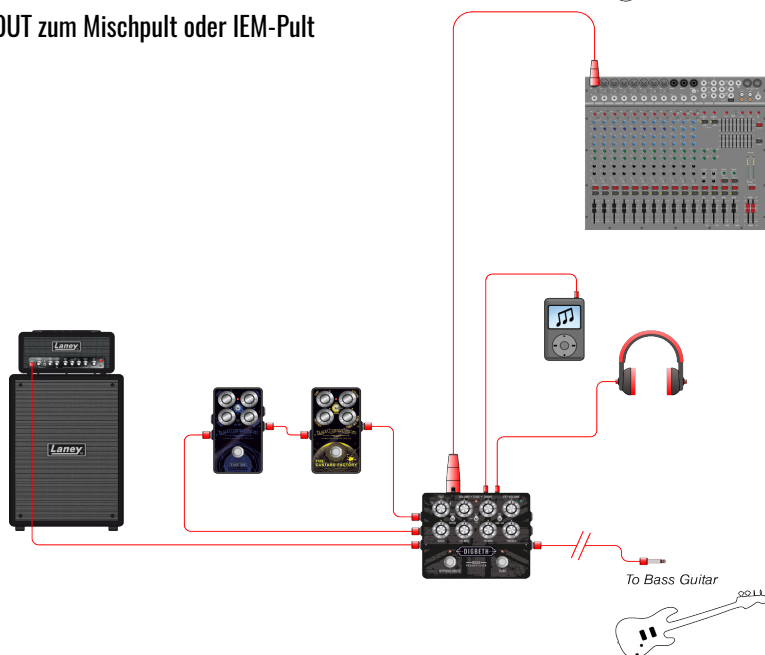
Konfiguration mit mehreren Verstärkern



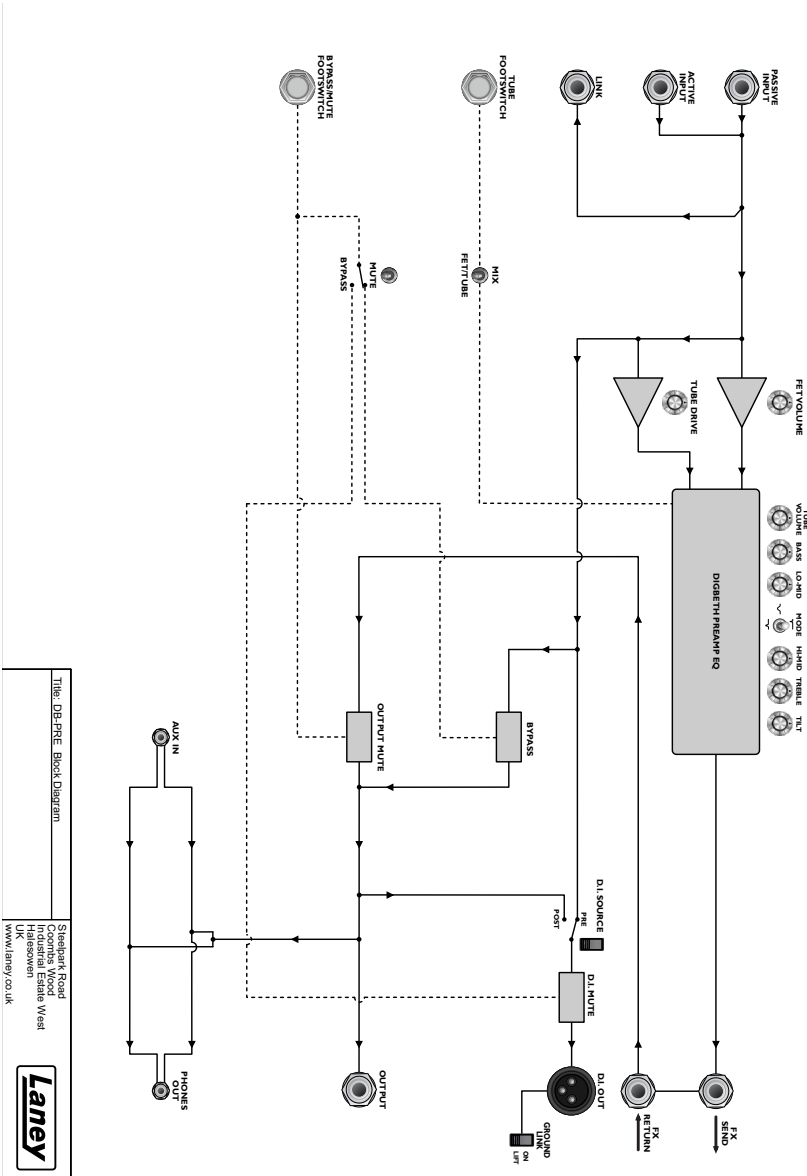
DI-OUT zum Mischpult oder IEM-Pult



DI-OUT zum Mischpult oder IEM-Pult



DB-PRE BLOCK DIAGRAM



The DB-PRE Block Diagram

Steelport Road
Huddersfield
Industrial Estate West
Huddersfield
www.laney.co.uk

Laney

Technical Specifications

DB-PRE

Product	BASS PREAMPLIFIER
Input Impedance (Passive)	1M Ω
Input Impedance (Active)	100K Ω
Output Link Impedance	1K Ω
Output Impedance	1K Ω
Aux Input	3.5mm TRS Jack (4.7K Ω Input Impedance)
Aux Phones	3.5mm TRS Jack (100 Ω Output Impedance)
FX SEND	6.35mm TS Jack -10dBV 1K Ω
FX RETURN	6.35mm TS Jack 22K Ω
D.I. Output	XLR nominal -20dBV 680 Ω
Noise Level (20 20KHz Filter)	< 50 μ V
Freq Response Bypassed	20-20KHz (+/- 0.5dB)
Rec Min Load Impd	10K Ω
Power Supply	Regulated 9V DC PSU, centre negative, 2.1x5.5x10mm connector type. (Not Included)
Typ Current Consumption	90mA
Unit dimensions (HWD)	57 x 145 x 122 mm
Unit weight	0.75Kg
Carton dimensions (HWD)	93 x 201 x 191 mm
Packed weight	2Kg



DB-PRE

In the interest of continued product development, Laney reserve the right to amend product specification without prior notice



DIGBETH

DB-PRE - BASS PREAMPLIFIER

LE NOUVEAU STANDARD

La basse fait partie de l'ADN de Laney. Fondé en 1967 par Lyndon Laney – un bassiste – le marché était né avec une basse dans ses mains.

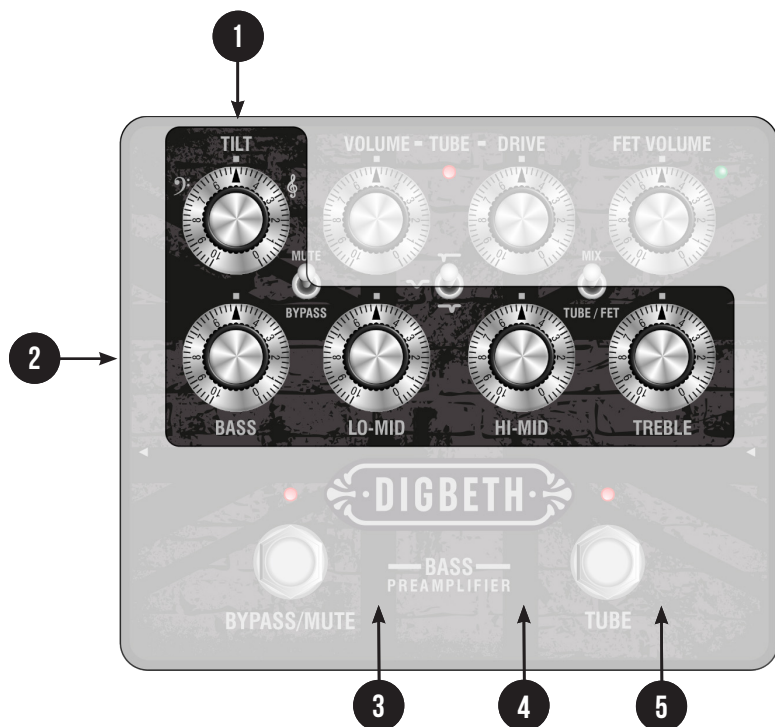
Le préampli Laney DIGBETH DB-PRE est conçu pour vous donner la liberté d'emporter votre son de basse partout où vous allez.

Avec double canal FET & LAMPE et des possibilités incroyables d'égalisation du son.

Le DB-PRE est équipé d'entrées et de sorties très complètes, lui permettant d'être votre principale et unique pédale de basse. Tout à fait à l'aise avec d'autres pédales de basse, il est parfait pour le bassiste polyvalent qui veut un contrôle total sur sa sonorité.



FONCTIONS DU DB-PRE



SECTION ÉGALISATION

- 1 - TILT - Ce contrôle fonctionne comme une égalisation générale de votre son. En le tournant vers la clef aiguë, vous diminuez les fréquences graves et augmentez les fréquences aiguës. En le tournant dans le sens opposé, vous obtenez l'effet inverse. Ce contrôle est parfait pour ajuster finement votre sonorité dans toutes les situations.
- 2 - GRAVE – En augmentant ce contrôle, vous ajoutez plus de graves dans le son, parfait pour accentuer la profondeur. En diminuant ce contrôle, vous coupez les fréquences graves, idéal pour diminuer le larsen des basses fréquences ou nettoyer un son sourd. Le réglage 5 ne modifie pas le son.

FONCTIONS DU DB-PRE

3 - MÉDIUM-GRAVE – Détermine la quantité de fréquences médium-grave présente dans le signal. Ce contrôle possède une position centrale (à midi) où le signal n'est pas modifié. En tournant le contrôle vers la droite, vous accentuez le niveau des fréquences médium-grave et vers la gauche, vous les diminuez. Vous pouvez choisir la fréquence de coupure avec l'interrupteur de filtre relié au contrôle MÉDIUM-GRAVE.



En basculant l'interrupteur de filtre vers le haut, vous choisissez une bande étroite des fréquences MÉDIUM-GRAVE élevées, vous permettant d'ajuster finement la réponse la réponse des médium-graves.



En basculant l'interrupteur de filtre sur la position centrale, vous choisissez une bande large des fréquences MÉDIUM-GRAVE moyennes, vous permettant d'ajuster finement la réponse la réponse des médium-graves.

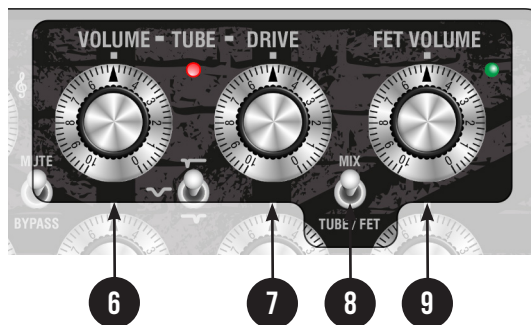


En basculant l'interrupteur de filtre vers le bas, vous choisissez une bande étroite des fréquences MÉDIUM-GRAVE basses, vous permettant d'ajuster finement la réponse la réponse des médium-graves.

FONCTIONS DU DB-PRE

- 4 - MÉDIUM-AIGU - Détermine la quantité de fréquences médium-aigues présente dans le signal. Ce contrôle possède une position centrale (à midi) où le signal n'est pas modifié. En tournant le contrôle vers la droite, vous accentuez le niveau des fréquences médium-aigues et vers la gauche, vous les diminuez.
- 5 - AIGU - En augmentant ce contrôle, vous accentuez les fréquences aiguës et ajoutez plus de clarté dans le son. En diminuant ce contrôle, vous coupez les fréquences aiguës et obtenez un son doux et grave.

VOLUME & SATURATION



- 6 – Contrôle le gain après le préampli du canal LAMPE. Utilisez-le de concert avec le contrôle de saturation pour obtenir le son parfait avec le bon volume. Le contrôle de volume LAMPE peut également être tiré pour permettre de mélanger les deux canaux LAMPE et FET. Vous pouvez alors mixer les meilleures sonorités des deux canaux. Parfait pour un son clair avec un peu de grain ou un son saturé avec une super dynamique !
- 7 – SATURATION LAMPE – Ajuste la quantité de pré-amplification du canal LAMPE. Avec un réglage faible, le canal LAMPE aura une saturation subtile, ajoutant au son une caractéristique chaude. Avec un réglage élevé, le préampli du canal LAMPE est poussé dans ses retranchements et donne plus de grain et de distorsion.

FONCTIONS DU DB-PRE

8 – Sélecteur MIX -LAMPE/FET. Détermine la fonction du sélecteur à pied LAMPE.



En position LAMPE/FET, le sélecteur à pied bascule entre les modes FET et LAMPE.

10

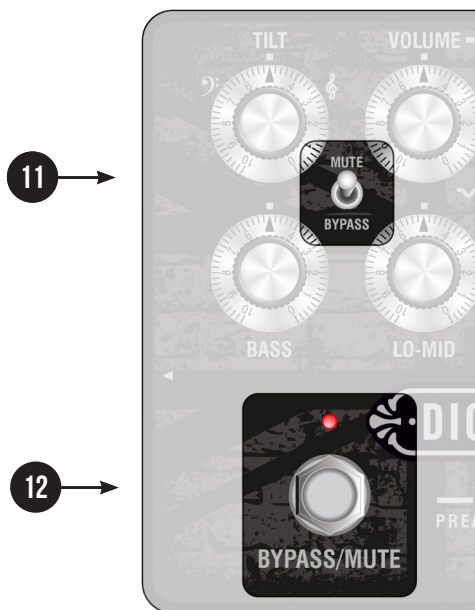


En position MIX, le sélecteur à pied active les deux canaux simultanément, vous permettant de mélanger les sections FET et LAMPE.



FONCTIONS DU DB-PRE

- 9 – VOLUME FET – Contrôle le niveau du canal FET. Ce canal offre une réponse rapide, propre, avec des graves articulées et puissantes.
- 10 – PÉDALE LAMPE – Active le canal LAMPE. Ce canal offre toute la chaleur et le grain associés à un ampli basse à lampe.
- 11 – INVERSEUR MUTE/BYPASS – Détermine la fonction du sélecteur MUTE/BYPASS (12). En position MUTE, le signal est entièrement coupé de la sortie principale (24) et de la sortie D.I. (17). Cette fonction est pratique lorsque vous utilisez le DB-PRE comme pédale principale – permettant de changer de basse en silence. En position BYPASS, le sélecteur à pied fonctionne comme une pédale standard, permettant d'activer ou désactiver les effets à la demande.
- 12 – SÉLECTEUR À PIED MUTE/BY-PASS. Cette fonction est déterminée par la position de l'inverseur MUTE/BYPASS (11).



FONCTIONS DU DB-PRE



- 13 – Entrée pour brancher une alimentation régulée 9VDC, négatif au centre, avec un connecteur de type 2,1 x 5,5 x 10mm.
- 14 – PRISE CASQUE – Pour brancher un casque pour monitoring ou entraînement silencieux.
- 15 - ENTRÉE AUX – Permet de brancher une source sonore externe. Utile pour jouer avec une bande-son.
- 16 – SÉLECTEUR DE SOURCE – Le signal envoyé à la sortie D.I. (16) peut être PRE ou POST. La source est sélectionnée par cet inverseur. En position PRE, l'égalisation n'est pas active. En position POST, le signal est envoyé avec l'égalisation et le réglage TILT (1).
- 17 - SORTIE XLR D.I. – Cette sortie symétrique permet d'envoyer le signal vers un appareil externe tel qu'une table de mixage, sono, etc.
- 18 - COUPURE DE MASSE – Utile pour éviter tout problème de ronflette lorsque vous branchez la sortie D.I. à un appareil externe tel qu'une table de mixage, par exemple.

FONCTIONS DU DB-PRE



- 19 – ENTRÉE PASSIVE – Pour brancher une basse avec des micros passifs. Le niveau de sortie des micros passifs est généralement inférieur à celui des micros actifs, mais ce n'est pas toujours le cas. Donc, vous pouvez tester l'entrée ACTIVE si vous avez une basse passive avec un niveau de sortie élevé.
- 20 – ENTRÉE ACTIVE – Pour brancher une basse avec des micros actifs. Les micros actifs ont tendance à avoir un niveau de sortie plus élevé que les micros passifs, mais ce n'est pas toujours le cas. Donc, vous pouvez tester l'entrée PASSIVE si vous avez besoin d'un peu plus de niveau dans la pédale.
- 21 – SORTIE LIAISON – Vous pouvez brancher un ampli supplémentaire lorsque vous avez un équipement à plusieurs amplis. Le signal envoyé est le signal prélevé à l'entrée passive/active et n'est pas corrigé.

FONCTIONS DU DB-PRE



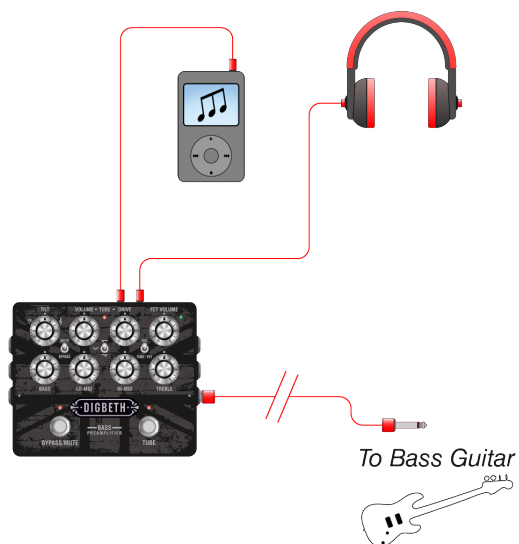
- 22 - BOUCLE D'EFFETS SEND – Cette prise permet de brancher un effet externe à votre ampli. Utilisez la prise SEND pour envoyer le signal vers l'effet externe.
- 23 - BOUCLE D'EFFETS RETURN – Cette prise permet de brancher un effet externe à votre ampli. Utilisez la prise RETURN pour recevoir le signal modifié depuis l'effet externe.
- 24 - SORTIE – Pour brancher votre pédale vers l'ampli basse ou vers d'autres pédales.

SUGGESTIONS DE CÂBLAGE DU DB-PRE

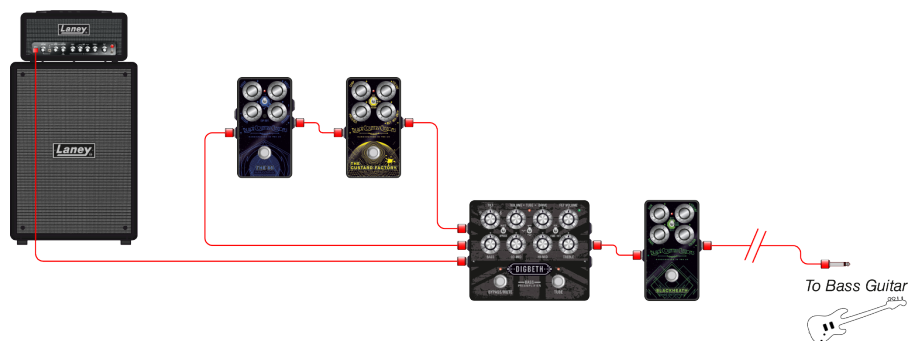
Jeu devant l'ampli



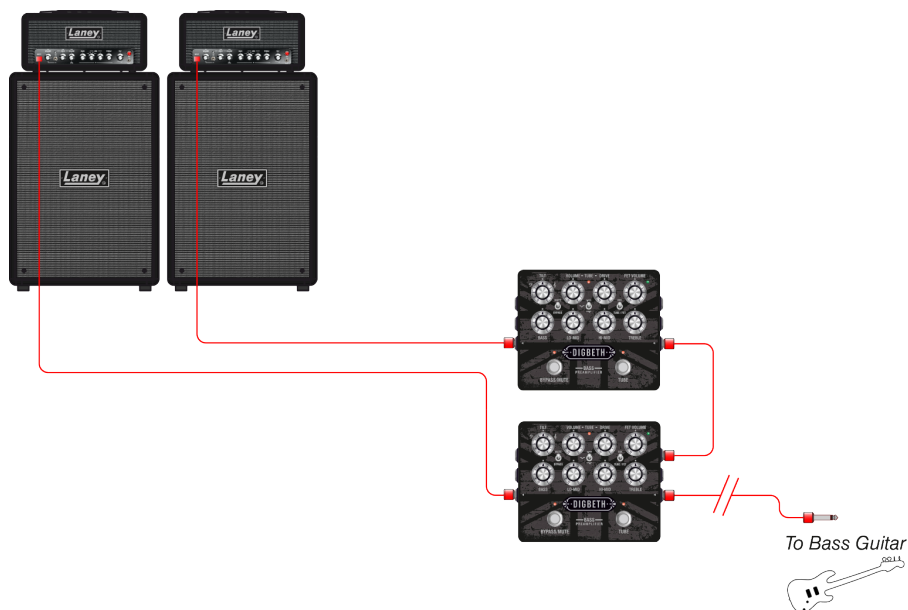
Entraînement silencieux avec ou sans bande-son



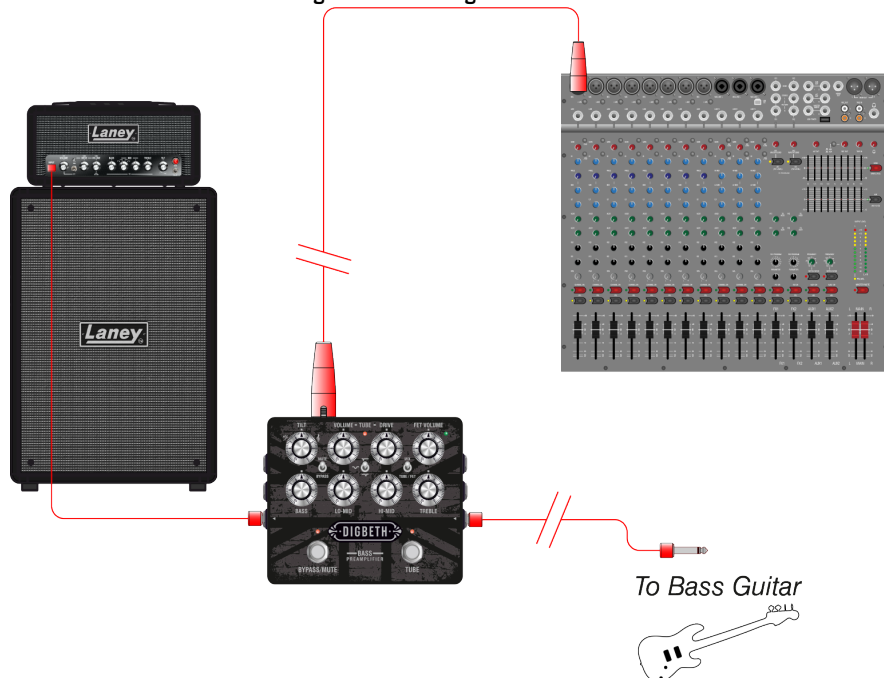
Installation avec plusieurs pédales



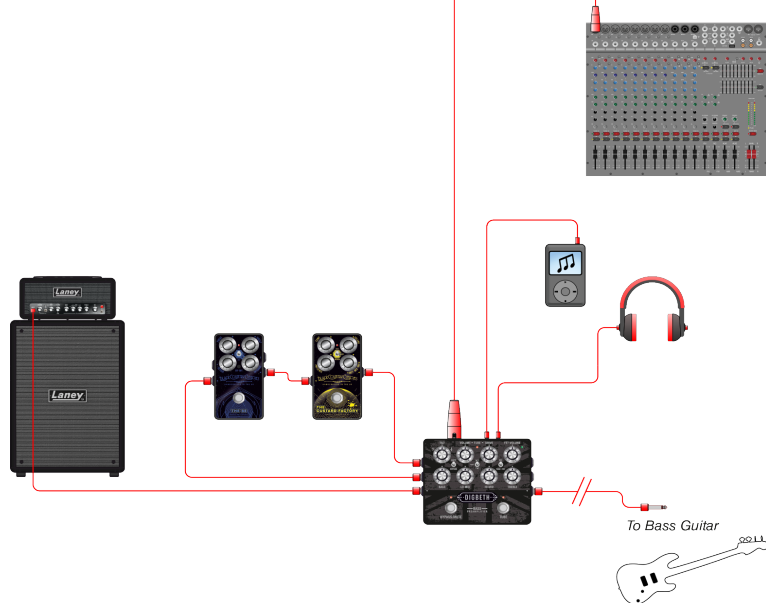
Installation avec plusieurs amplis



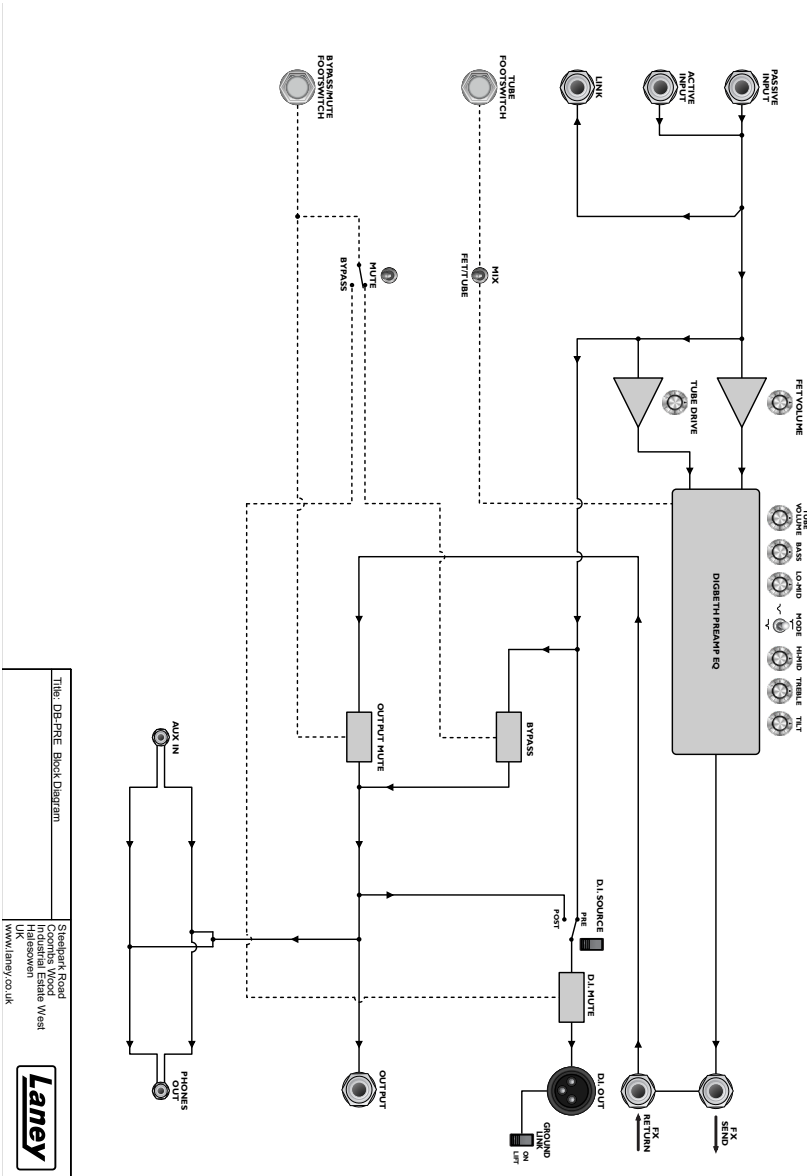
Sortie D.I. vers une table de mixage ou monitoring intra-auriculaire



Sortie D.I. vers une table de mixage ou monitoring intra-auriculaire



DB-PRE BLOCK DIAGRAM



The DB-PRE Block Diagram

Steelport Road
Industrial Estate West
Halesowen
www.laney.co.uk

Laney

Caractéristiques Techniques

DB-PRE

Produit	PREAMPLIFICATEUR BASSE
Impédance d'entrée passive	1M Ω
Impédance d'entrée active	100K Ω
Impédance de sortie Liaison	1K Ω
Impédance de sortie	1K Ω
Entrée AUX	Jack Stéréo 3,5mm (Impédance d'entrée : 4,7K Ω)
Sortie Casque	Jack Stéréo 3,5mm (Impédance de sortie : 100 Ω)
FX SEND	Jack Mono 6,35mm (Niveau nominal : -10dBV 1K Ω)
FX RETURN	Jack Mono 6,35mm (Impédance d'entrée : 22K Ω)
Sortie D.I.	XLR (Niveau nominal : -20dBV 680 Ω)
Niveau de bruit	(20 - 20KHz Filtré) : < 50 μ V
Réponse en fréquence en position bypass	20 - 20KHz (+/- 0,5dB)
Impédance minimale de charge	10K Ω
Alimentation	9VDC Régulé, négatif au centre, connecteur de type 2,1 x 5,5 x 10mm (Non Inclus)
Consommation typique	90mA
Dimensions (H x L x P)	57 x 145 x 122 mm
Poids	0,75Kg
Dimensions du carton	(H x L x P) 93 x 201 x 191 mm
Poids à l'expédition	2Kg



DB-PRE

Dans l'intérêt du développement continu des produits, Laney se réserve le droit de modifier les caractéristiques des produits sans préavis



DIGBETH

DB-PRE - BASS PREAMPLIFIER

EL NUEVO ESTÁNDAR

El bajo es parte del DNA de Laney. Fundada en 1967 por Lyndon Laney – un bajista - el negocio tuvo inicio con un “bajo en las manos”.

El Laney DIGBETH DB-PRE se encuentra diseñado para que tengas libertad de llevar tu sonido de bajo adonde vayas.

Presentando dos caminos de señal, FET & TUBE, y con capacidad increíble de ajuste de tonos.

El DB-PRE se encuentra equipado con diversas entradas y salidas, permitiendo que sea la fuente única de sonidos para el bajo. También puede hacer parte de cualquier equipo existente, lo que viene perfecto para el bajista versátil que desea total control de sus sonidos.



RECURSOS DEL DB-PRE



SECCIÓN DE ECUALIZADOR

1 - TILT - Funciona como un control de balanceo general del tono. Al mover en sentido TREBLE se reducen las frecuencias bajas y aumentan las frecuencias altas. Al mover hacia BASS pasa lo contrario. Este control es perfecto para afinar el tono general para que tu sonido funcione en cualquier situación.

2 - BASS - Al aumentar este control se adiciona más frecuencias bajas al sonido, perfecto para aumentar el Sub. Al reducir este control se obtiene un corte de algunas frecuencias bajas, lo que es útil para domar la realimentación de frecuencias bajas o limpiar un sonido sucio. Al ajustar este control en 5, el sonido no es afectado.

RECURSOS DEL DB-PRE

3 - LO-MID - Permite determinar el cuanto de frecuencias Media-Bajas estarán presentes en la señal. Este control tiene un centro (12hs) donde el efecto no incide en el sonido. Girando hacia la derecha aumenta el nivel de las notas Media-Bajas del bajo. Girando para la izquierda reduce las frecuencias Media-Bajas del bajo. Se puede elegir las frecuencias afectadas por el control con el mini selector adjunto al control LO-MID.



Posicionando el mini selector para arriba selecciona una banda estrecha de frecuencias Media-Bajas altas (UPPER LO-MID), que permite ajustar con precisión la respuesta de las Media-Bajas al sonido deseado.



Posicionando el mini selector en el medio selecciona una banda más amplia en la faja del medio de las frecuencias Medias-Bajas (MID LO-MID) permitiendo ajustar la respuesta de estas frecuencias para el sonido deseado.



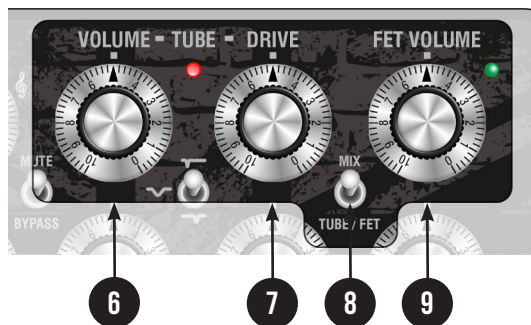
Posicionando el mini selector para abajo selecciona una banda estrecha de frecuencias Bajas en las Media-Bajas permitiendo el ajuste fino de la parte más baja de las frecuencias LOW LO-MID para obtener el sonido deseado.

RECURSOS DEL DB-PRE

4 - HI-MID - Permite determinar lo cuanto de las frecuencias Media-Altas se encontrará en la señal del bajo. Este control tiene su posición de centro Off (12hs) donde no afecta la señal. Girando hacia la derecha aumenta el nivel de las frecuencias Media-Altas al sonido del bajo. Girando hacia la izquierda reduce las frecuencias Media-Altas en la señal del bajo

5 - TREBLE - Gire hacia la derecha para aumentar la cantidad de frecuencias Altas y adicionar más brillo y claridad al sonido. Gire en sentido contrario para remover las frecuencias Altas de la señal, bueno para un sonido meloso.

VOLUME & DRIVE



6 - Controla el nivel pos-ganancia del canal TUBE. Use en conjunto con el control TUBE drive para encontrar la saturación perfecta del tono en el volumen correcto. El control de TUBE Volume puede ser estirado para permitir la mezcla (MIX) de los canales TUBE & FET. Esto permite la mixtura de los beneficios sónicos de los dos canales. Perfecto para un sonido limpio con un poquito de ensuciado o un sonido con distorsión y un bajo de pegada!

7 - TUBE DRIVE – Ajusta la cantidad de pre-ganancia en el canal TUBE. Con los ajustes hacia el mínimo el canal TUBE tiene adición de una distorsión sutil dando una característica cálida al sonido. Al ajustar más cantidad en el canal TUBE se rempuja más entregando más distorsión y gruñidos

RECURSOS DEL DB-PRE

8 - Selector MIX -TUBE/FET. Determina la funcionalidad del footswitch en el canal TUBE.



Cuando ajustado en el modo TUBE/FET el footswitch cambia entre los canales FET y TUBE.

10 →

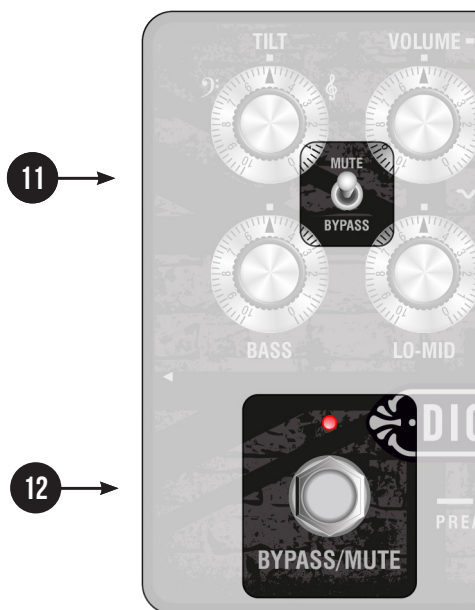


Cuando ajustado en el modo MIX, el footswitch arma a los dos canales al mismo tiempo permitiendo mezclar las secciones de FET y TUBE.



RECURSOS DEL DB-PRE

- 9 - FET VOLUME – Controla el nivel del canal FET. Este canal ofrece una respuesta limpia y rápida que es articulada y con pegada en las notas más bajas
- 10 - TUBE FOOTSWITCH – Acciona el canal TUBE. Este canal ofrece todo el calor y gruñido asociado a un amplificador de bajo a válvulas.
- 11 - Selector MUTE/BYPASS. Determina la funcionalidad de la llave selectora MUTE/BYPASS (12). Cuando ajustado para el modo MUTE, corta la señal de la salida principal (24) y de la salida XLR DI OUT (17). Este es un recurso poderoso cuando se usa el DB-PRE como equipo principal de bajo - permitiendo cambiar el instrumento en silencio. Con el control (12) ajustado en modo BYPASS, la llave selectora funciona como el prende y apaga de un pedal normal, permitiendo prender y apagar el efecto de acuerdo a lo necesario.
- 12 - MUTE/BYPASS FOOTSWITCH. Esta función de Footswitch es determinada por la selección del recurso MUTE/BYPASS (11).



RECURSOS DEL DB-PRE



- 13 - Entrada PSU para conectar una fuente de alimentación regulada de 9V DC PSU, centro negativo, con conector tipo 2.1x5.5x10mm
- 14 - Salida PHONES – Conecte aquí sus auriculares para monitoreo o escucha silenciosa.
- 15 - Entrada AUX IN – Para la conexión de una fuente de sonido externa. Útil para tocar junto a una música de fondo.
- 16 - Selector SOURCE - La señal enviada a la salida DI-XLR puede ser PRE o POST sección de ecualizador del pedal. La fuente es seleccionada con este selector. Con el mismo ajustado en la posición Pre, la sección del ecualizador es ignorada. Con el ajuste en modo Post, los ajustes de EQ y TILT (1) son enviados a la salida XLR-DI (16).
- 17 - Salida XLR-Balanced D.I. Out – Esta es una salida de señal balanceada para envío a dispositivos externos como consola de mezcla, P.A., etc.
- 18 - Selector GROUND LIFT – Para evitar ruidos cuando conectado por la salida balanceada D.I a dispositivos externos como consola de mezcla etc.

RECURSOS DEL DB-PRE



- 19 - Entrada Passive - Para conectar un bajo equipado con pastillas (captadores) pasivos. La salida de los bajos pasivos es normalmente más baja que bajos con pastillas activas, pero eso no es siempre. Experimente con la entrada activa caso usted tenga un bajo pasivo con salida alta.
- 20 - Entrada Active - Para bajos con pastillas activas. Pastillas activas tienen cos tumbre de ser más altas que las pasivas, pero esto no es cierto siempre. Pruebe entre esta y la entrada pasiva para encontrar la mejor señal.
- 21 - Salida Link - Para conectar un amplificador adicional en un sistema de multi amplificadores. La señal de Link es obtenida directamente de las entradas passive/active y es una señal sin efectos (seca).

RECURSOS DEL DB-PRE



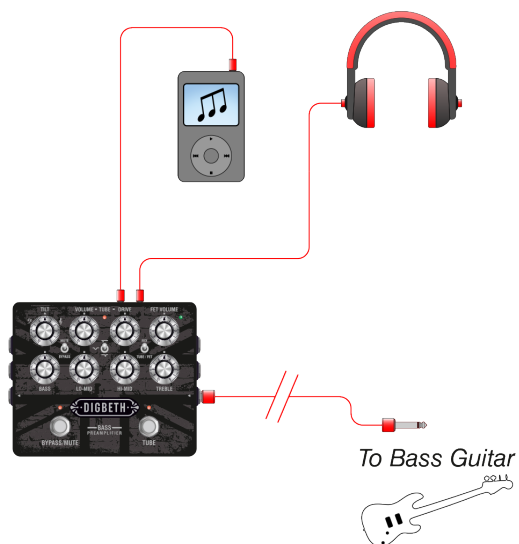
- 22 - Salida FX LOOP SEND- Usada para el envío de la señal del pedal a un procesador de efectos externo. Use esta salida para conectarse a la entrada de su efecto externo.
- 23 - Entrada FX LOOP RETURN - Usada para la vuelta de la señal enviada al procesador de efecto externo. Conecte la salida de su efecto externo en este conector del pedal.
- 24 - Salida OUTPUT - Usadas para conectar tu pedal a un amplificador de bajo o a pedales adicionales en una pedalera.

SUGESTIONES DE AJUSTES DEL DB-PRE

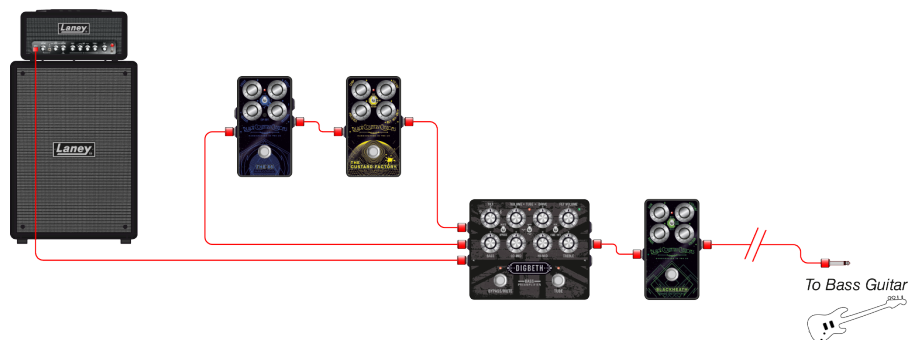
Rodando por la entrada del amplificador



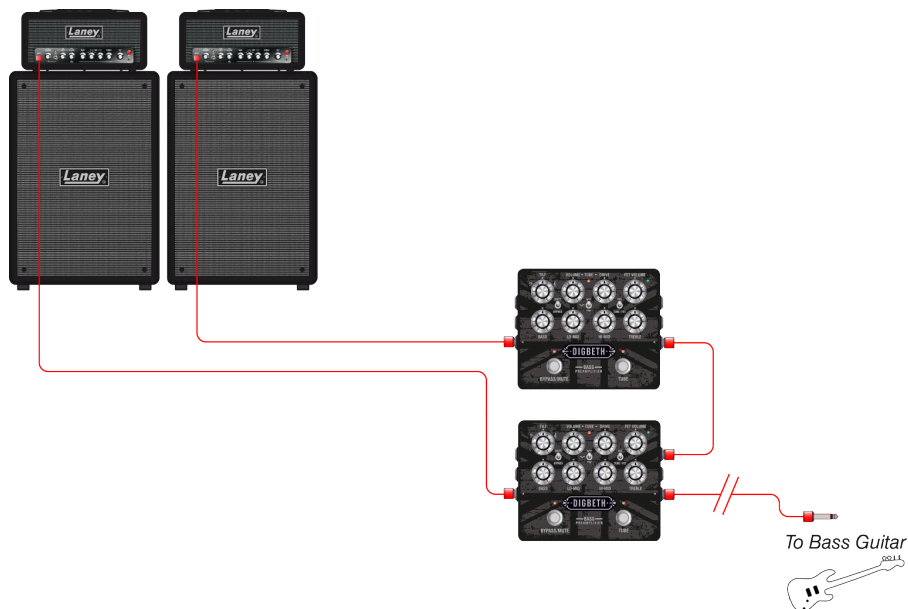
Practica silenciosa / estudiando



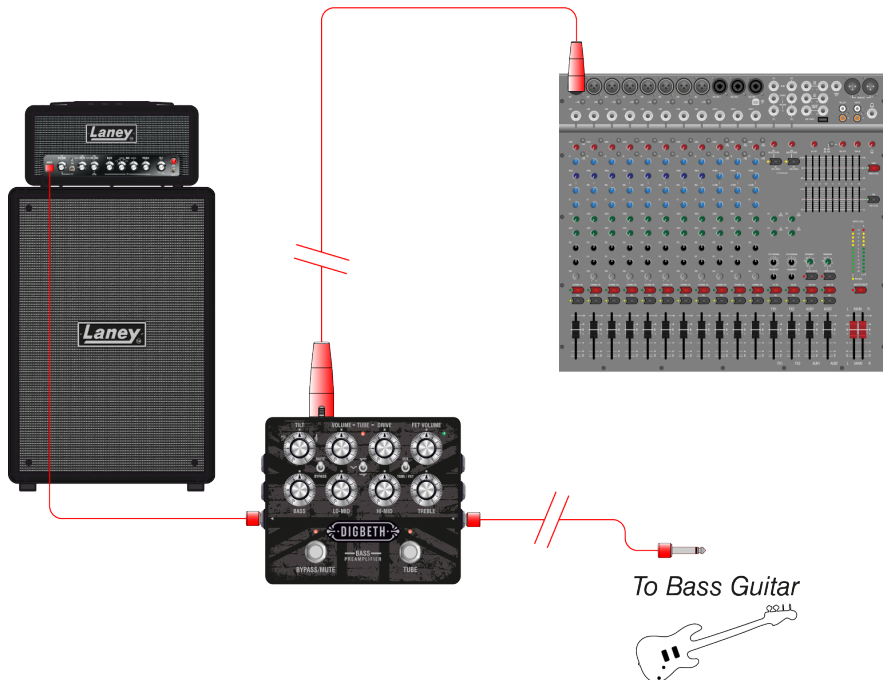
Sistema de múltiples pedales



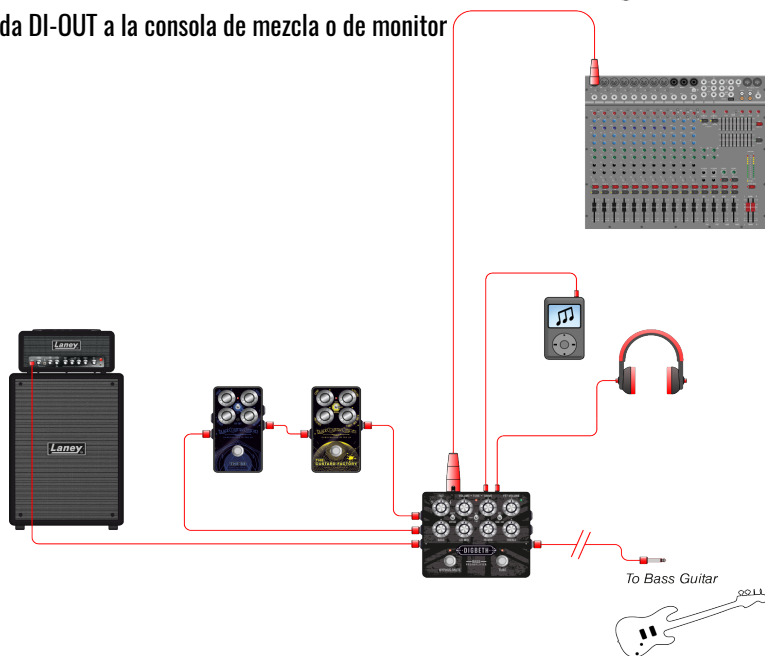
Sistema de múltiples amplificadores



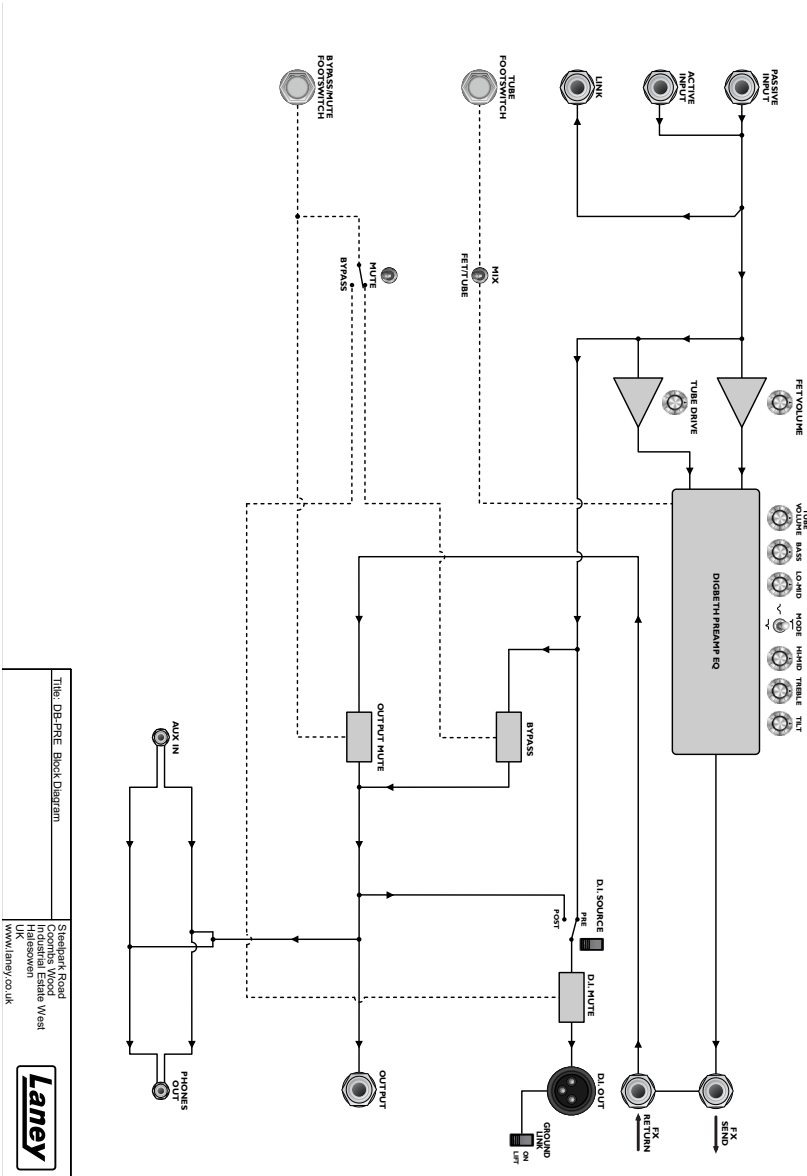
Salida DI-OUT a la consola de mezcla o de monitor



Salida DI-OUT a la consola de mezcla o de monitor



DB-PRE BLOCK DIAGRAM



Title: DB-PRE Block Diagram	Sheepart Road Industrial Estate West Huddersfield www.laney.co.uk
	Laney

Especificaciones Técnicas

DB-PRE

Producto	PREAMPLIFICADOR PARA BAJ
Impedancia de Entrada (Pasiva)	1M Ω
Impedancia de Entrada (Activa)	100K Ω
Impedancia salida Output Link	1K Ω
Impedancia de Salida Output	1K Ω
Entrada Aux	3.5mm TRS Jack (4.7K Ω Impedancia de entrada)
Salida Aux Phones	3.5mm TRS Jack (100 Ω Impedancia de Salida)
Envío de Efectos SEND	6.35mm TS Nominal -10dBV 1K Ω
Vuelta de Efectos RETURN	6.35mm TS Jack 22K Ω
Salida D.I.	XLR nominal -20dBV 680 Ω
Nivel de Ruido (Filtro 20 20KHz)	< 50 μ V
Resp de Frecuencia en Bypass	20-20KHz (+/- 0.5dB)
Carga mínima de impedancia	10K Ω
Recomendada	
Alimentación (fuente)	Regulada 9V DC PSU, centro negativo, Tipo de conector: 2.1x5.5x10mm. (No Incluido)
Consumo de corriente típico	90mA
Dimensiones (ALA)	57 x 145 x 122 mm
Peso neto	0.75Kg
Dim. con embalaje (ALA)	93 x 201 x 191 mm
Peso Bruto	2Kg



DB-PRE

En el interés de la continuación de desarrollo de productos, se reserva el derecho de cambiar las especificaciones sin aviso



DIGBETH

DB-PRE - BASS PREAMPLIFIER

O NOVO PADRÃO

O baixo faz parte do DNA da Laney. Fundada em 1967 por Lyndon Laney – um baixista - o negócio teve início com um “baixo nas mãos”.

O Laney DIGBETH DB-PRE se encontra desenhado para lhe dar liberdade de levar teu som onde quer que seja.

Apresenta dois caminhos de sinal, FET & TUBE, e com capacidade incrível de ajuste de sons.

O DB-PRE se encontra equipado com diversas entradas y saídas, permitindo que seja a fonte única de sons para seu baixo. Também pode fazer parte de qualquer setup existente, o que vem a ser perfeito para o baixista versátil que deseja total controle de seus sons.



RECURSOS DO DB-PRE



SEÇÃO DE EQUALIZADOR

1 - TILT - Funciona como um controle de balance geral de sons.

Ao mover em sentido TREBLE as frequências graves são reduzidas e se aumentam as frequências agudas. Ao mover para BASS acontece o contrário. Este controle é perfeito para afinar o timbre geral para que seu som funcione em qualquer situação.

2 - BASS - Ao aumentar este controle se adiciona mais frequências graves ao som, perfeito para aumentar o Sub. Ao reduzir este controle se obtém um corte de algumas frequências graves, o que é útil para conter a realimentação das frequências graves ou limpar um som sujo. Ao ajustar este controle na posição 5, o som não é afetado.

RECURSOS DO DB-PRE

3 - LO-MID - Permite determinar o quanto de frequências Medio-Graves estarão presentes no sinal. Este controle tem um centro OFF (12hs) onde o efeito não atua no som. Girando para a direita aumenta o nível das notas Médio-Graves do baixo. Girando para a esquerda reduz as frequências Médio-Graves do baixo. As frequências a serem afetadas podem ser escolhidas com o mini seletor adjunto ao controle de LO-MID.



Posicionando o mini seletor para cima, seleciona uma banda estreita de frequências Medio-Graves altas (UPPER LO-MID), que permite ajustar com precisão a resposta dos Médio-Graves no som desejado.



Posicionando o mini seletor no meio, seleciona uma banda mais ampla na faixa central das frequências Médio-Graves (MID LO-MID) permitindo ajustar a resposta de estas frequências para o som desejado.



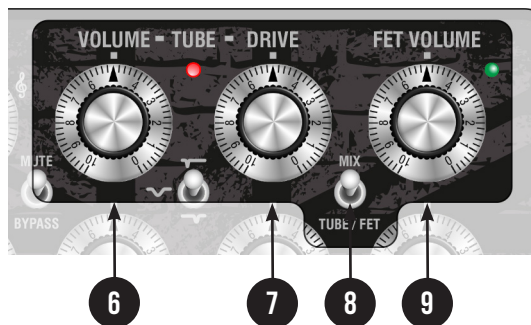
Posicionando o mini seletor para abaixo, seleciona uma banda estreita de frequências mais baixas nos Médio-Graves permitindo o ajuste fino da parte mais baixa das frequências (LOW LO-MID) para obter o som desejado.

RECURSOS DO DB-PRE

4 - HI-MID - Permite determinar quanto das frequências Médio-Agudas se encontrará no sinal do baixo. Este controle tem sua posição de centro off (12hs) onde não afeta o sinal. Girando para a direita, aumenta o nível das frequências Médio-Agudas ao som do baixo. Girando para a esquerda, reduz as frequências Médio-Agudas no sinal do baixo.

5 - TREBLE - Gire para a direita para aumentar la quantidade de Agudos, adicionar mais brilho e claridade ao sinal do baixo. Gire em sentido contrário para remover as frequências Agudas do sinal, bom para um som mais aveludado.

VOLUME & DRIVE



6 - Controla o nível pós-ganho do canal TUBE. Use em conjunto com o controle TUBE Drive para encontrar la saturação perfeita do tom no volume correto.

O controle TUBE Volume pode ser puxado para permitir a mistura (MIX) dos canais TUBE & FET. Isto permite a mistura dos benefícios sônicos dos dois canais. Perfeito para um som limpo com um pouco de distorção y um som de baixo com mais pegada!

7 - TUBE DRIVE – Ajusta a quantidade de pré-ganho no canal de TUBE. Com os ajustes no mínimo, o canal TUBE tem adição de uma distorção sutil dando uma característica quente ao somido. Ao ajustar mais quantidade no canal TUBE, o som é mais empurra do, entregando mais distorção e grunhidos.

RECURSOS DO DB-PRE

8 - Seletor MIX -TUBE/FET. Determina a funcionalidade do footswitch no canal TUBE.



Quando ajustado no modo TUBE/FET, o footswitch troca entre os canais FET e TUBE.

10

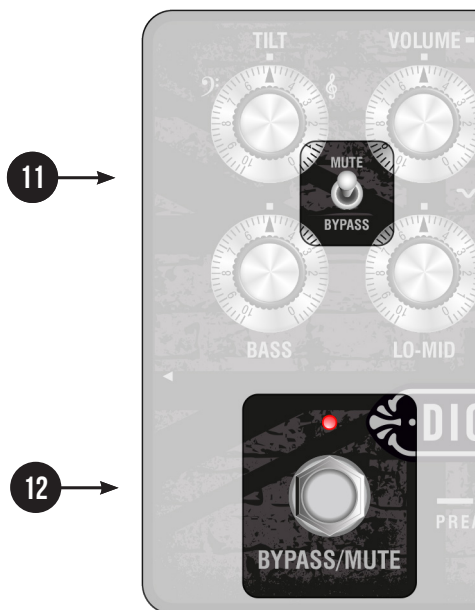


Quando ajustado no modo MIX, o footswitch arma os dois canais ao mesmo tempo permitindo misturar as seções de FET y TUBE.



RECURSOS DO DB-PRE

- 9 - FET VOLUME – Controla o nível do canal FET. Este canal oferece uma resposta limpa e rápida que é articulada e com pegada nas notas mais graves.
- 10 - TUBE FOOTSWITCH – Aciona o canal TUBE. Este canal oferece todo o calor e grunhido associado a um amplificador de baixo valvulado.
- 11 - Seletor MUTE/BYPASS. Determina a funcionalidade da chave seletora MUTE/BYPASS (12). Quando ajustado para o modo MUTE, corta o sinal da saída principal (24) e da saída XLR DI OUT (17). Este é um recurso poderoso quando se usa o DB-PRE como equipamento principal de baixo - permitindo trocar de instrumento em silêncio. Com o controle (12) ajustado em modo BYPASS, a chave seletora funciona como o liga/desliga de um pedal normal, permitindo ligar e desligar o efeito de acordo com o necessário.
- 12 - MUTE/BYPASS FOOTSWITCH. Esta função do Footswitch é determinada pela seleção do recurso MUTE/BYPASS (11).



RECURSOS DO DB-PRE



- 13 - Entrada PSU: para conectar uma fonte de alimentação regulada de 9V DC PSU, centro negativo, com conector tipo 2.1x5.5x10mm
- 14 - Saída PHONES – Conecte aqui seus fones de ouvido para monitorar ou escuta silenciosa.
- 15 - Entrada AUX IN – Para la conexão de uma fonte de sinal externo. Útil para tocar junto a uma música de fundo.
- 16 - Seletor SOURCE - O sinal enviado para a saída DI-XLR pode ser PRE ou POST seção do EQ do pedal. A fonte é selecionada com este seletor. Com o mesmo ajustado na posição Pre, a seção do equalizador é ignorada. Com o ajuste em modo Post, os ajustes de EQ y TILT (1) são enviados para a saída XLR-DI (16).
- 17 - Saída XLR-Balanced D.I. Out – Esta é uma saída de sinal balanceado para o envio a dispositivos externos como console de mixagem, mesa de som P.A., etc.
- 18 - Seletor GROUND LIFT – Para evitar ruídos quando se está conectado pela saída balanceada D.I a dispositivos externos como console de mixagem etc.

RECURSOS DO DB-PRE



- 19 - Entrada Passive - Para conectar um baixo equipado com captadores passivos. A saída dos baixos passivos costumam ser mais baixas do que a saída dos baixos ativos, mas não é sempre que isso ocorre. Experimente a entrada ativa caso você tenha um baixo passivo com alto nível de saída.
- 20 - Entrada Active - Para baixos com captadores ativos. Baixos ativos tendem a ter um sinal de saída mais alto do que a dos baixos passivos. Mas, isso nem sempre acontece. Experimente entre esta e a entrada passiva para encontrar o melhor sinal.
- 21 - Saída Link - Para conectar um amplificador adicional em um sistema de multi-amplificadores. O sinal Link é obtido diretamente das entradas passive/active e é um sinal sem efeitos (seco).

RECURSOS DO DB-PRE

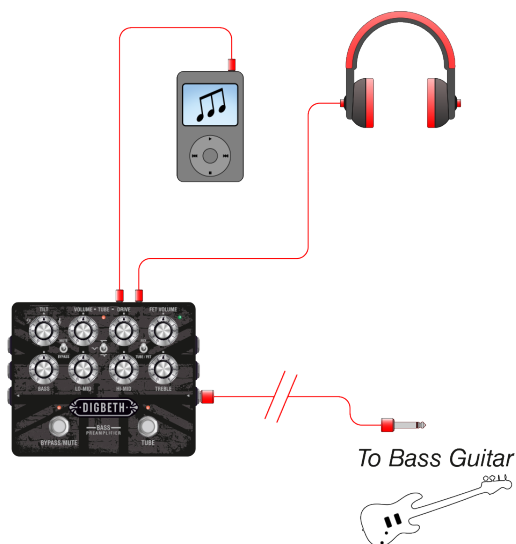
- 22 - Saída FX LOOP SEND- Usada para o envio do sinal do pedal a um processador de efeitos externo. Use esta saída para conectar seu DB Pre na entrada de seu processador de efeitos externo.
- 23 - Entrada FX LOOP RETURN - Usada para a volta do sinal enviado ao processador de efeito externo. Conecte a saída de seu processador de efeito externo neste conector do pedal.
- 24 - Saída OUTPUT - Usadas para conectar o pedal a um amplificador de baixo ou a pedais adicionais em uma pedaleira.

SUGESTÕES DE AJUSTES DO DB-PRE

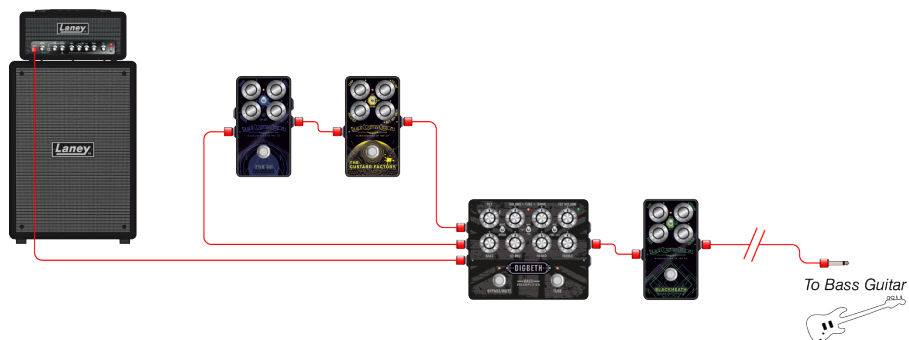
Rodando pela entrada do amplificador



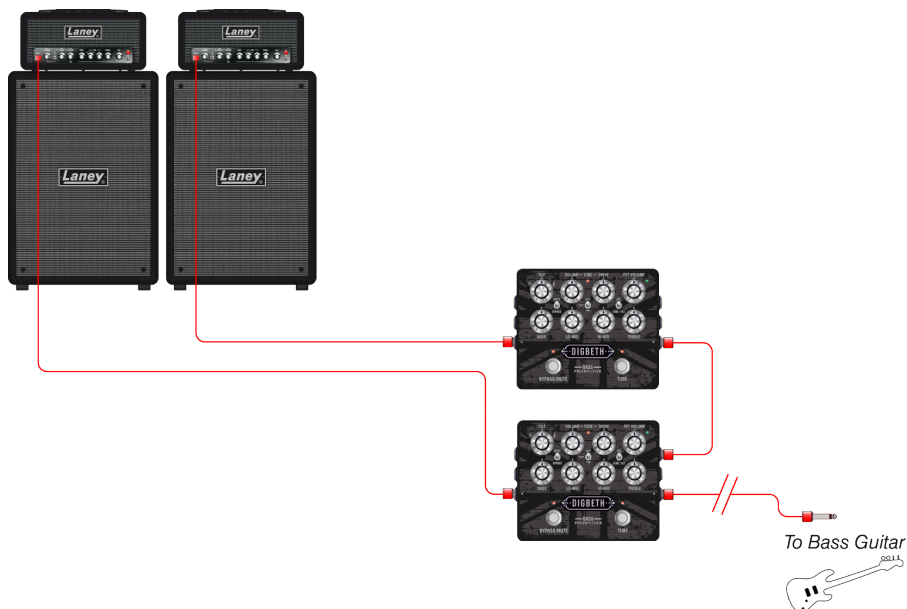
Praticar em silêncio / estudar



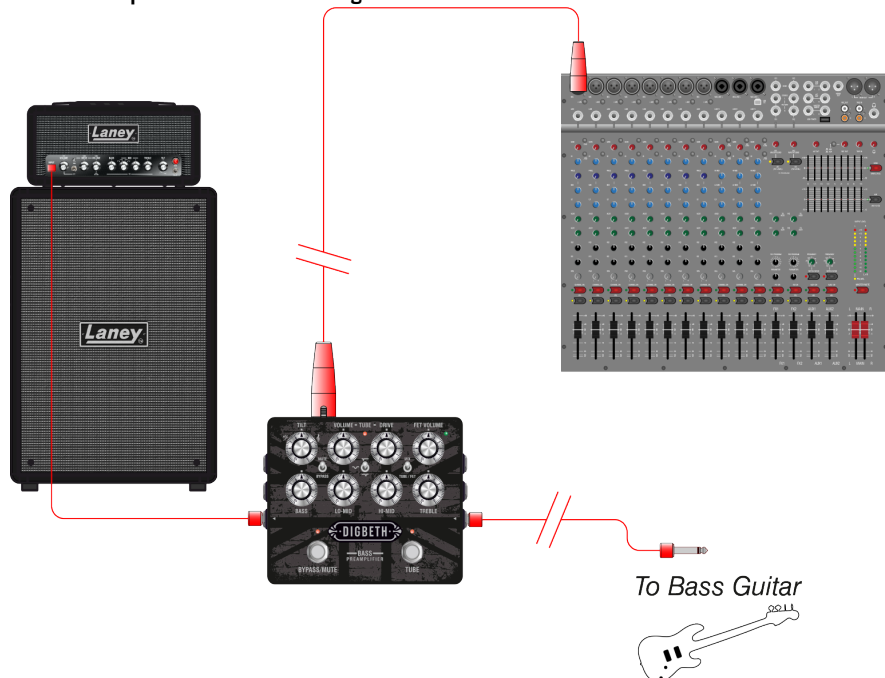
Sistema de múltiplos pedais



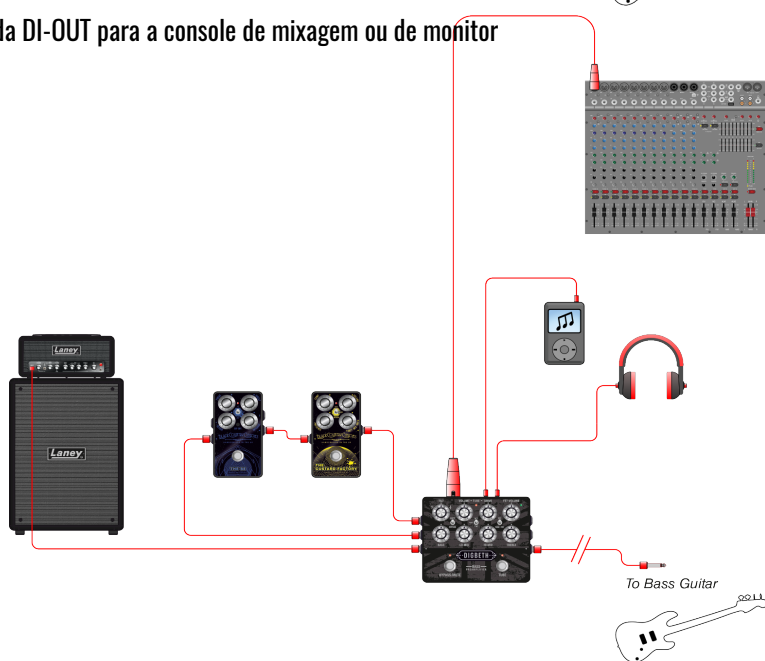
Sistema de múltiplos amplificadores



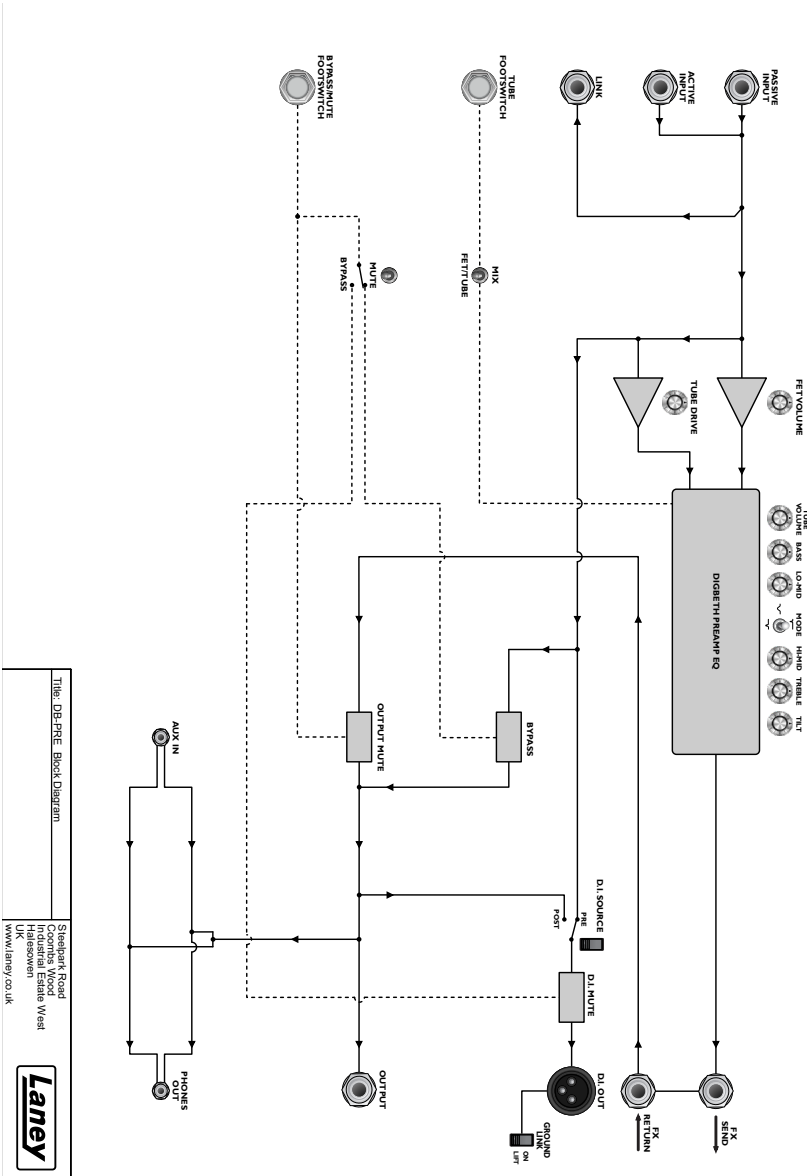
Saída DI-OUT para a console de mixagem ou de monitor



Saída DI-OUT para a console de mixagem ou de monitor



DB-PRE BLOCK DIAGRAM



Title: DB-PRE Block Diagram

Sheepart Road
Industrial Estate West
Halesowen
www.laney.co.uk

Laney

Especificações Técnicas

DB-PRE

Produto	PREAMPLIFICADOR PARA BAIXO
Impedância de Entrada (Passiva)	1M Ω
Impedância de Entrada (Ativa)	100K Ω
Impedância saída Output Link	1K Ω
Impedância de Saída Output	1K Ω
Entrada Aux	3.5mm TRS Jack (4.7K Ω Impedância de entrada)
Saída Aux Phones	3.5mm TRS Jack (100 Ω Impedância de Saída)
Envio de Efeitos SEND	6.35mm TS Nominal -10dBV 1K Ω
Volta de Efeitos RETURN	6.35mm TS Jack 22K Ω
Saída D.I.	XLR nominal -20dBV 680 Ω
Nível de Ruído (Filtro 20 20KHz)	< 50 μ V
Resp. de Frequência em By-pass	20-20KHz (+/- 0.5dB)
Carga mínima de impedância	10K Ω
Recomendada	
Alimentação (fonte)	Regulada 9V DC PSU, centro negativo, Tipo de conector: 2.1x5.5x10mm. (Não Incluído)
Consumo de corrente típico	90mA
Dimensões (ALP)	57 x 145 x 122 mm
Peso Líquido	0.75Kg
Dim. com embalagem (ALP)	93 x 201 x 191 mm
Peso Bruto	2Kg



DB-PRE

No interesse da continuação do desenvolvimento de produtos, reservamo-nos o direito de trocar especificações sem aviso prévio



DIGBETH

DB-PRE - BASS PREAMPLIFIER

새로운 기준

베이스는 레이니의 역사에서 빼놓을 수가 없습니다. 1967년에 레이니를 설립한 린든 레이니는 베이스 연주자였습니다.

레이니 DIGBETH(딕베스) DB-PRE는 여러분의 베이스 사운드를 어디든 자유롭게 가지고 다닐 수 있게끔 설계되었습니다.

FET와 TUBE 신호를 둘 다 제공하고 다양한 톤 조절 기능을 탑재하고 있습니다.

DB-PRE에는 광범위한 IN/OUT 설정들로 독단적이고 완성된 톤을 구현할 수 있습니다. 기존의 베이스 RIG들과의 호환은 물론 톤에 대한 완벽한 통제를 추구하는 베이스 연주자들에게 완벽히 어울리는 제품입니다.



DB-PRE FEATURES



EQ SECTION

1 - TILT - 마스터 톤 조절 역할. 높은음자리표(TREBLE CLEF) 방향으로 조절할수록 저음 주파수는 낮아지고 고음 주파수는 증폭이 됩니다. 낮은음자리표(BASS CLEF) 방향으로 조절할수록 반대로 됩니다. 이 설정은 자신의 톤을 어떤 환경에서도 어울리게끔 마스터 톤을 조절하기 적합합니다.

2 - BASS - 조절을 높일수록 저음 주파수가 더해집니다. 조절을 낮출수록 저음 주파수가 내려갑니다. 낮은 피드백을 유지 또는 원치 않는 톤을 제거하는데 유용합니다.

DB-PRE FEATURES

3 - LO-MID - 신호에 존재하는 LO-MID 베이스 주파수의 양을 결정할 수 있습니다. 이 컨트롤을 Center-Off(12시) 기능이 있으며 이 위치에서는 소리에 아무런 영향을 주지 않습니다. 여기서 컨트롤을 시계 방향으로 조절 시 LO-MID 주파수의 레벨이 올라가고 반시계방향으로 조절 시 LO-MID 주파수의 레벨이 내려갑니다. 사용자는 LO-MID 컨트롤과 연결된 MINI-TOGGLE 스위치를 통하여 LO-MID 주파수 컨트롤 효과를 선택할 수 있습니다.



MINI-TOGGLE을 위로 설정 시 얇은 영역의 UPPER LO-MID 주파수가 선택됩니다. 연주자는 원하는 대로 LO-MID 설정을 할 수 있습니다.



MINI-TOGGLE을 가운데로 설정 시 넓은 영역의 MID LO-MID 주파수가 선택됩니다. 연주자는 원하는 대로 LO-MID 설정을 할 수 있습니다.



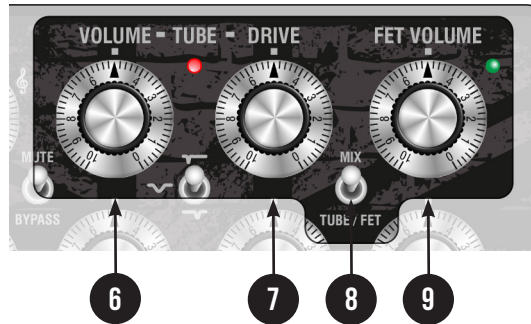
MINI-TOGGLE을 아래로 설정 시 얇은 영역의 LOW LO-MID 주파수가 선택됩니다. 연주자는 원하는 대로 LO-MID 설정을 할 수 있습니다.

DB-PRE FEATURES

4 - HI-MID 신호에 존재하는 HI-MID 베이스 주파수의 양을 결정할 수 있습니다. 이 컨트롤을 Center-Off(12시) 기능이 있으며 이 위치에서는 소리에 아무런 영향을 주지 않습니다. 여기서 컨트롤을 시계 방향으로 조절 시 HI-MID 주파수의 레벨이 올라가고 반시계방향으로 조절 시 HI-MID 주파수의 레벨이 내려갑니다.

5 - TREBLE - 이 컨트롤을 높이면 고주파수가 높아지면서 선명도가 더해집니다. 컨트롤을 줄이면 고주파수가 낮아지며 멜로한 사운드를 구현해줍니다.

VOLUME & DRIVE



6 - TUBE 채널의 post-gain 레벨을 조절합니다. TUBE DRIVE 컨트롤과 함께 사용하여 적절한 레벨에서 오버드라이브 톤을 만들 수 있습니다. TUBE Volume(튜브 볼륨) 컨트롤을 당겨 TUBE 및 FET 채널을 모두 혼합할 수도 있습니다. 이 두 채널의 사운드를 잘 혼합하여 사용이 가능합니다. 약간의 드라이브감이 있는 클린톤과 디스토션이 섞인 강력한 베이톤에 사용하시면 좋습니다!

7 - TUBE DRIVE - TUBE 채널에 들어갈 Pre-Gain 양을 조절합니다. 낮은 설정에서는 작은 양의 드라이브가 들어간 따뜻한 톤을 만들어줍니다. 높은 설정에서는 TUBE 채널로 들어가는 프리앰프가 더 세게 밀리면서 더 많은 으르렁거림과 디스토션이 발생합니다

DB-PRE FEATURES

8 - MIX -TUBE/FET selection - TUBE 풋스위치의 기능을 결정합니다.



TUBE/FET MODE로 설정한 경우 풋스위치는 FET 섹션과 TUBE 섹션 사이를 전환합니다.

10 →



MIX MODE에서 설정한 경우 풋스위치가 두 채널을 동시에 결합하므로 FET 섹션과 TUBE 섹션을 혼합할 수 있습니다



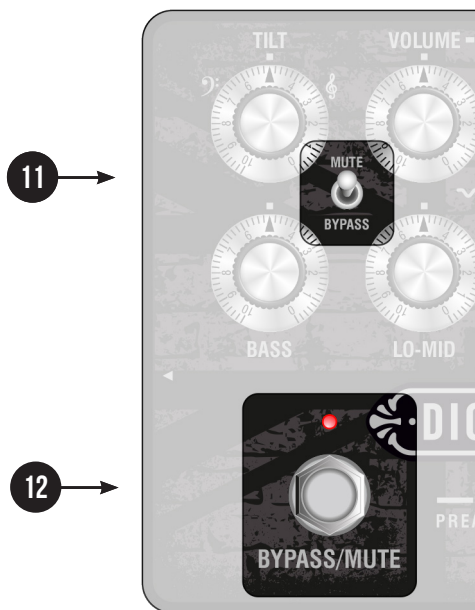
DB-PRE FEATURES

9 - FET VOLUME – FET 채널의 레벨을 조절합니다. 이 채널은 로우 엔드에서 명확하고 빠른 응답을 제공합니다.

10 - TUBE FOOTSWITCH – TUBE 사운드 채널은 컵니다. 이 채널은 앰프와 관련된 따뜻한 소리부터 공격적인 사운드까지 제공합니다.

11 - MUTE/BYPASS selection - MUTE/BYPASS 스위치(12)의 기능을 결정합니다. MUTE 모드로 설정하면 전체 신호가 MAIN OUTPUT(24) 및 XLR DI OUT(17)에서 음소거됩니다. 이 기능은 주 베이스톤으로 DB-PRE를 사용할 때 유용하며, 악기를 안전하게 교체할 수 있습니다. (12)를 BYPASS 모드로 설정하면 MUTE/BYPASS 스위치가 일반적인 페달 풋스위치로 작동하여 필요에 따라 효과를 켜거나 끌 수 있습니다.

12 - MUTE/BYPASS FOOTSWITCH - 이 풋스위치 기능은 MUTE/BYPASS 기능(11)의 선택에 따라 결정됩니다.



DB-PRE FEATURES



13 - 조정된 9V DC PSU를 연결하기 위한 PSU 입력, CENTER NEGATIVE, 2.1x5.5x10mm 커넥터 유형입니다.

14 - PHONES SOCKET with Level Control - 모니터링 또는 개인 연습 위해 헤드폰을 연결합니다

15 - AUX IN – AUX IN with Level Control – 외부 음원을 연결하기 위해 제공됩니다. 오디오 트랙과 함께 연주하는데 유용합니다.

16 - SOURCE SWITCH - DI-XLR로 전송된 신호는 페달 EQ 섹션 PRE 또는 POST로 전송할 수 있습니다. 소스는 이 스위치를 통해 선택됩니다. 스위치를 PRE 위치로 설정하면 페달의 EQ 섹션이 바이패스됩니다. 스위치를 POST 모드로 설정하면 페달 EQ 설정에 TILT(1) 설정이 XLR-DI(16)로 전송됩니다.

17 - XLR-Balanced D.I. Out – 이는 혼합 믹싱 시스템, PA 등과 같은 외부 장치로 보내기 위한 Balanced 신호 출력입니다.

18 - GROUND LIFT – 밸런스 D.I.를 연결할 때 발생하는 허밍 문제를 방지하기 위해 사용될 수 있습니다. 믹싱 데스크 등과 같은 외부 장비에 연결합니다.

DB-PRE FEATURES



19 - PASSIVE INPUT - 패시브 픽업이 장착된 베이스를 연결하기 위해 제공됩니다. 패시브 픽업의 출력은 일반적으로 액티브 픽업보다 낮지만 항상 그런 것은 아닙니다. 따라서 출력이 높은 패시브 베이스가 있는 경우 액티브 입력을 실험해 보십시오.

20 - ACTIVE INPUT - 액티브 픽업이 장착된 베이스를 연결하기 위해 제공됩니다. 액티브 픽업은 패시브 픽업보다 출력 레벨이 높은 경향이 있으며, 항상 그런 것은 아닙니다. 따라서 페달에 출력을 더 입력할 필요한 경우 패시브 입력을 실험해 보십시오.

21 - LINK OUTPUT - 멀티 앰프 설정 사용 시 추가 앰프에 연결하기 위해 제공됩니다. 링크 신호는 패시브/액티브 입력에서 직접 수신되며 다이렉트 신호입니다.

DB-PRE FEATURES



22 - FX LOOP SEND- 외부 이펙트 장치를 프리앰프 페달에 연결하는 데 사용됩니다. 인풋 잭을 사용하여 외부 장치의 입력에 연결합니다.

23 - FX LOOP RETURN - 외부 효과 장치를 프리앰프 페달에 연결하는 데 사용됩니다. 리턴 잭을 사용하여 외부 장치의 출력을 프리앰프 페달에 연결합니다.

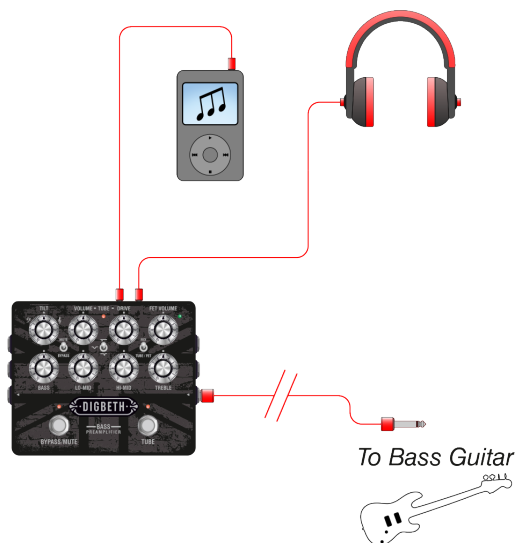
24 - OUTPUT - 페달을 베이스 앰프에 연결하거나 추가 페달을 연결하는 데 사용됩니다.

DB-PRE 추천 설정

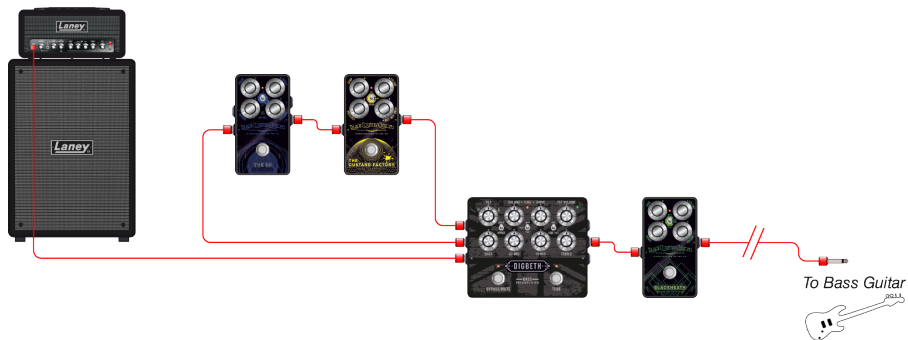
앰프 전에 연결하여 사용



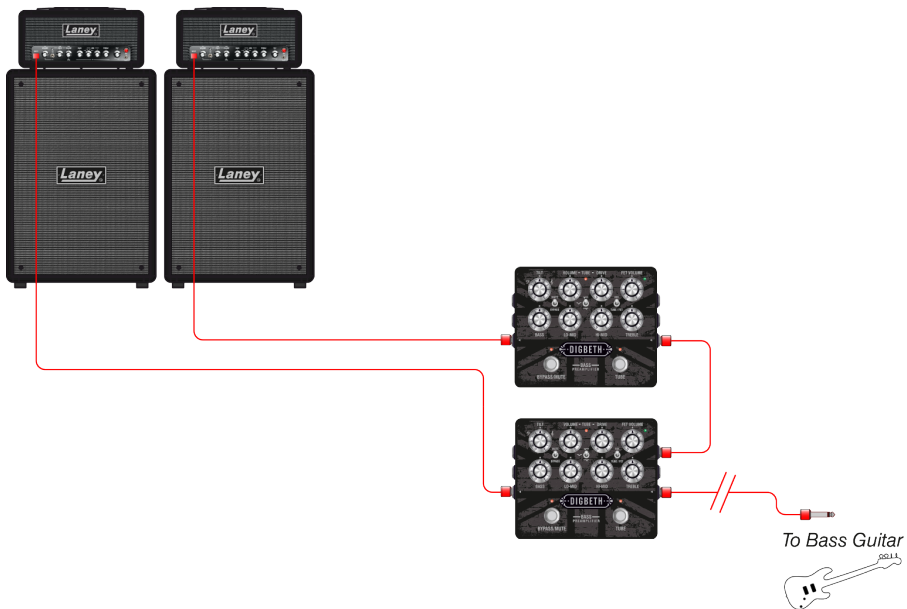
개인 연습 및 잼



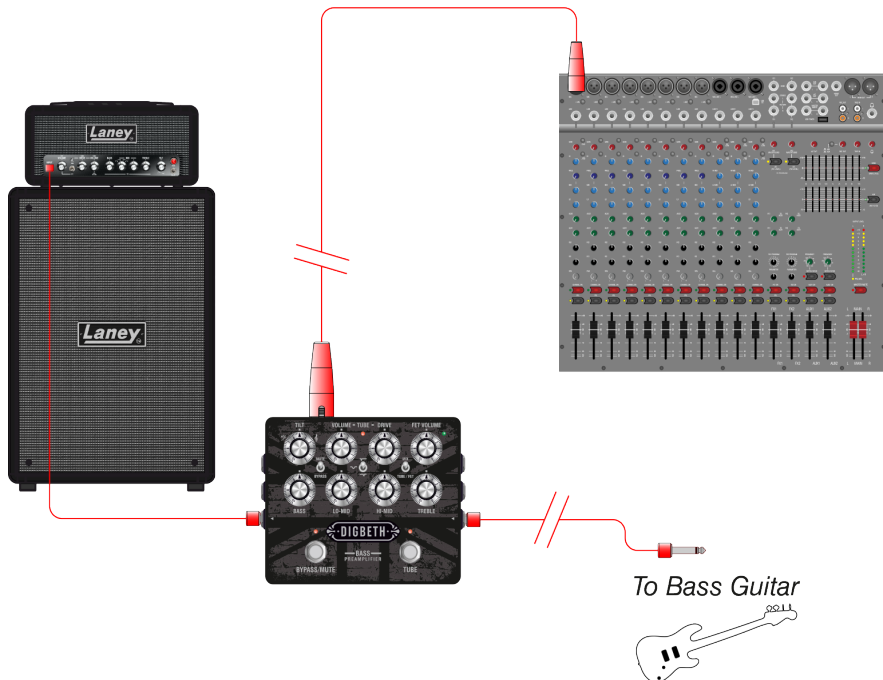
다 페달 세팅 시 유용



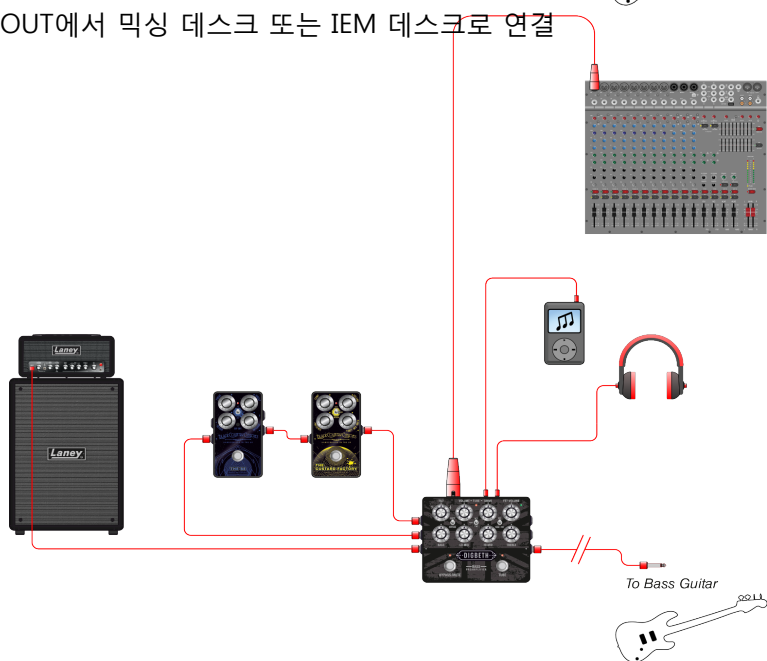
다 앰프 세팅 시 유용



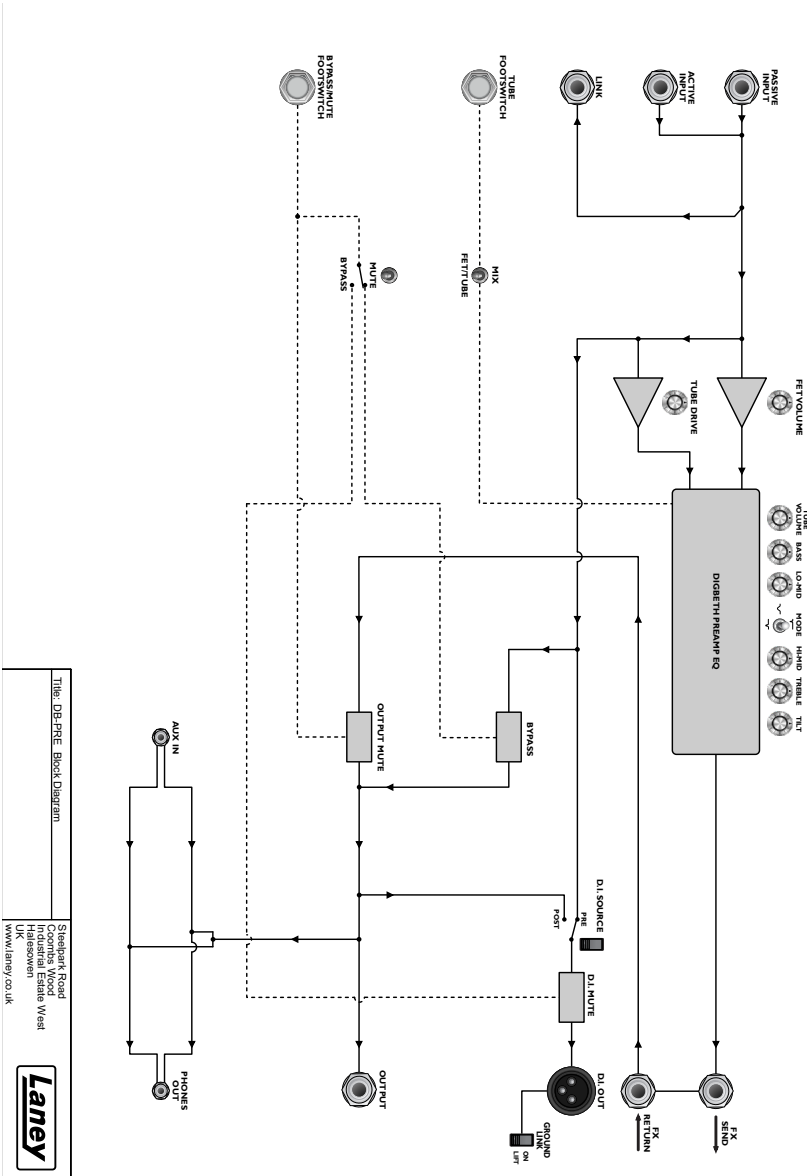
DI-OUT에서 믹싱 데스크 또는 IEM 데스크로 연결



DI-OUT에서 믹싱 데스크 또는 IEM 데스크로 연결



DB-PRE BLOCK DIAGRAM



The DB-PRE Block Diagram

Steelport Road
Huddersfield
Industrial Estate West
Huddersfield
www.laney.co.uk

Laney

Technical Specifications

DB-PRE

Product	BASS PREAMPLIFIER
Input Impedance (Passive)	1M Ω
Input Impedance (Active)	100K Ω
Output Link Impedance	1K Ω
Output Impedance	1K Ω
Aux Input	3.5mm TRS Jack (4.7K Ω Input Impedance)
Aux Phones	3.5mm TRS Jack (100 Ω Output Impedance)
FX SEND	6.35mm TS Jack -10dBV 1K Ω
FX RETURN	6.35mm TS Jack 22K Ω
D.I. Output	XLR nominal -20dBV 680 Ω
Noise Level (20 20KHz Filter)	< 50 μ V
Freq Response Bypassed	20-20KHz (+/- 0.5dB)
Rec Min Load Impd	10K Ω
Power Supply	Regulated 9V DC PSU, centre negative, 2.1x5.5x10mm connector type. (Not Included)
Typ Current Consumption	90mA
Unit dimensions (HWD)	57 x 145 x 122 mm
Unit weight	0.75Kg
Carton dimensions (HWD)	93 x 201 x 191 mm
Packed weight	2Kg



DB-PRE

In the interest of continued product development, Laney reserve the right to amend product specification without prior notice



DIGBETH

DB-PRE - BASS PREAMPLIFIER

这是新的标准

BASS 是Laney基因的一部分。该公司于1967年由 Lyndon Laney（一个贝斯手）创立，从一开始就拥有贝斯。

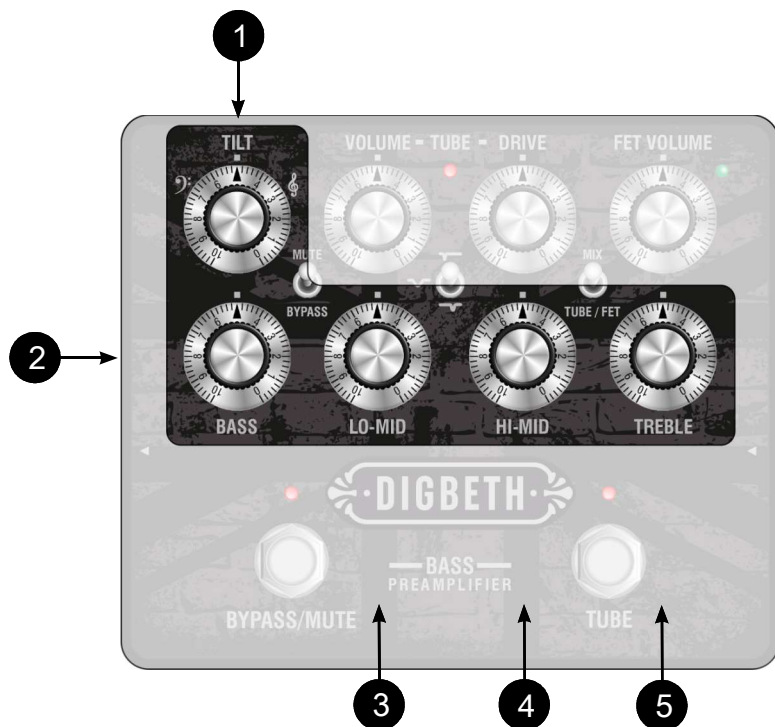
兰尼DIGBETH DB-PRE是设计给你的自由带给你低音与你去任何地方。

具有两个FET和TUBE信号路径和令人难以置信的音调塑造能力。

DB-PRE加载了全面的输入/输出，允许它成为你的主要独立低音音色。以及任何现有的贝斯装备的一部分，完美的为出色的贝斯手完全控制他们的声音。



DB-PRE 特征



均衡器部分

1. 倾斜：对音调的全面平衡控制。转向高音谱号将降低较低的频率，提高较高的频率。转向低音谱号则相反。这个控制是完美的微调你的整体音调，并确保你的音调在任何情况下工作。

2. 低音：增加这个控制增加声音的低频成分，对增加重低音很好。减少这个控制减少低频，有助于控制低端反馈或清理浑浊的声音。设置为5，此控制被绕过，不影响声音。

DB-PRE 特征

3. 低端中音控制器：允许您确定多少低端中音的贝斯频率出现在信号中。这个控制有一个中心位置(12点)，在那里是没有影响你的声音。顺时针旋转将增加低端中音的电平幅度。逆时针旋转将减少低端中音的电平幅度。用户可以通过边上的小型扭子开关来选择低端中音控制器的效果频率。



将小型扭子开关向上切换，选择一个较低-低中频的窄频带。允许用户微调控制器响应来获得所需的声音。



将小型扭子开关切换到中间位置，选择一个更宽的低中频的频带。允许用户微调控制器响应来获得所需的声音。



将小型扭子开关向下切换，选择一个较高-低中频的窄频带。允许用户微调控制器响应来获得所需的声音。

DB-PRE 特征

4. 高端中音控制器：允许您确定多少高端中音的贝斯频率出现在信号中。这个控制有一个中心位置(12点)，在那里是没有影响你的声音。顺时针旋转将增加高端中音的电平幅度。逆时针旋转将减少高端中音的电平幅度。

5. 高音：增加这个控制，以提高更高的频率和增加更多的高端清晰度的声音。减少控制，以消除更高的频率，有利于subby柔和的声音。

音量和驱动



6. TUBE音量：控制TUBE通道的增益后的信号电平。使用它与TUBE驱动器控制，以获得完美的过载音调在正确的音量。

7. TUBE驱动器：设置TUBE通道的预增益的数量。在较低设置时的TUBE通道会有轻微的过载，增加一个典型的温暖声音。在较高的设置时，前置放大器进入TUBE通道将被推得更重，给你更多的咆哮和失真。

DB-PRE 特征

8. 混合-TUBE/FET通道选择器：决定了TUBE脚踏开关的功



扭子开关拨下时为设置在TUBE/FET模式，TUBE脚踏开关将切换FET和TUBE通道之间的选择

10



扭子开关拨上时为设置在混合模式，TUBE脚踏开关将同时激活两个通道，允许您混合FET和TUBE部分。这允许混合两个通道的声音效果。极好的使一个清音音调带有一点粗糙感或失真音调带有超级有力的低音！



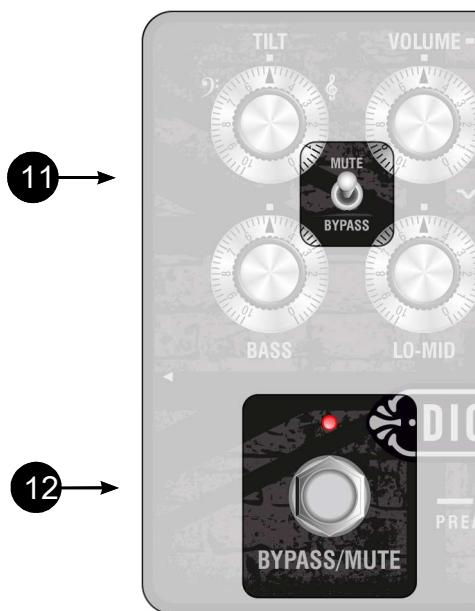
DB-PRE 特征

9. FET 音量：控制晶体管通道的幅度。这个通道道提供了一个干净，快速的反应，在低端是清晰和有利的。

10. TUBE脚踏开关：启动电子管音效通道. 这个通道提供所有的温暖和咆哮效果相当于带一个电子管负载的贝斯放大器。

11. 静音/旁路选择器：决定了静音/旁路脚踏开关（12）的功能。当设置在静音模式，主输出（24）和XLR DI输出（17）的完整信号被静音. 当使用DB-PRE作为主低音时，这是一个有用的功能——允许您无声地更改低音。当设置为旁路模式时，MUTE/BYPASS开关（12）与常规踏板一样工作，按您的需要来允许您打开和关闭效果(旁路)。

12. 静音/旁路脚踏开关。这个脚踏开关的功能是由静音/旁路选择器特性决定的(11)。



DB-PRE 特征



13. 适配器输入端口：连接一个9V直流稳压的电源适配器，中心负极，2.1x5.5x10mm连接器类型。

14. 耳机插座：用于连接耳机监控或无声练习。

15. 辅助输入：提供连接和外部声源。可用于协同演奏。

16. 来源开关：这个开关设置了将发送到DI-XLR的信号来源，选择PRE时只发送前置部分信号，均衡器功能被旁路。当开关设置为POST模式时，将发送通过前置，均衡器，倾斜功能后的信号。

17. XLR-DI 输出：这是一个平衡的信号输出发送到外部设备。类似调音台或者PA等。

18. 地悬浮：当XLR-DI连接到外部设备(如调音台等)时，可避免交流声。

DB-PRE 特征



19. 被动输入-提供连接一个装配无源拾音器的贝斯。无源拾音器的输出通常比有源拾音器的输出低，但情况并非总是如此。所以，如果你有一个高输出的无源低音，请尝试从主动输入（20）端口输入。

20. 主动输入-提供连接一个装配有源拾音器的贝斯。有源拾音器的输出通常比无源拾音器的输出高，但情况并非总是如此。所以，如果你有一个低输出的有源低音，请尝试从被动输入（19）端口输入。

21. 连接输出：提供连接到一个额外的放大器当使用多放大器设置。链路信号直接取自无源/有源输入，是干信号。

DB-PRE 特征



22. FX环路发送：用于连接一个外部的效果器设备到您的前置脚踏器，使用发送插孔连接到您的外部设备的输入。

23. FX环路返回：用于连接一个外部的效果器设备到您的前置脚踏器，使用返回插孔连接到您的外部设备的输出。

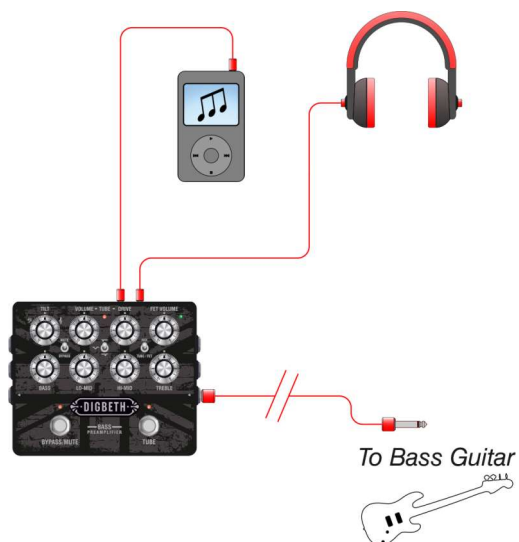
24. 输出：用于连接你的脚踏板到低音放大器或附加到在线踏板。

DB-PRE 设置建议

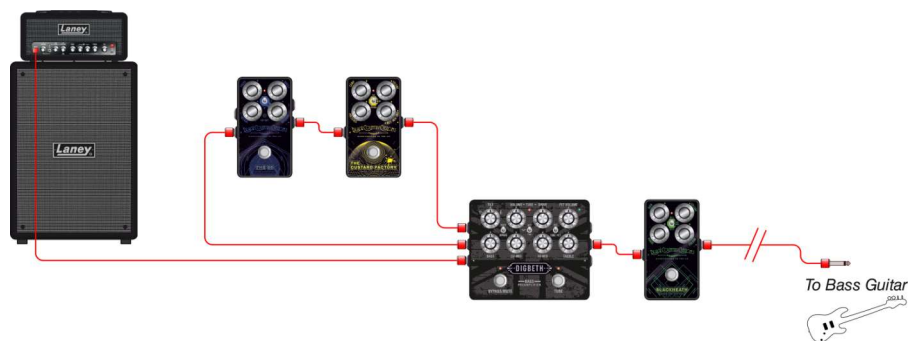
运行在放大器前面



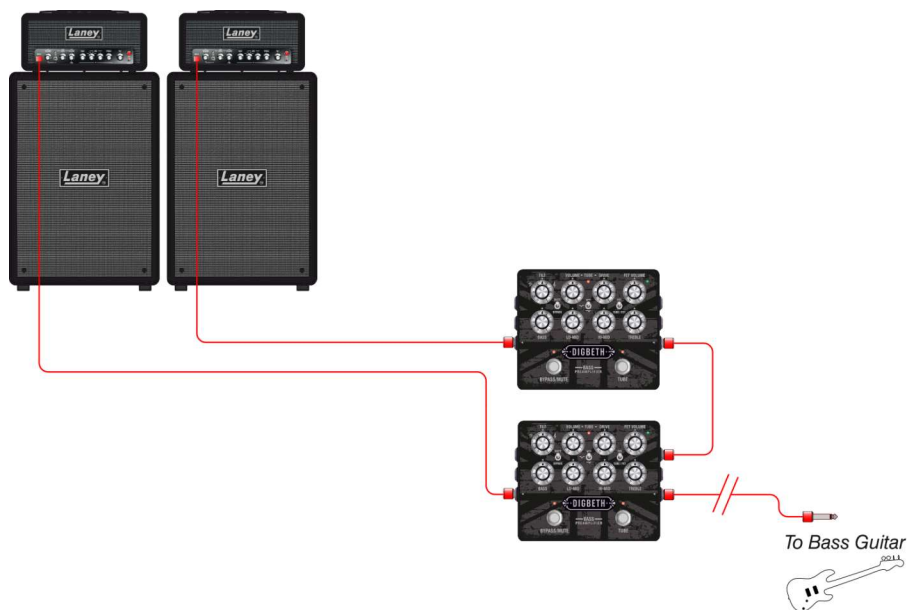
静默练习/干扰



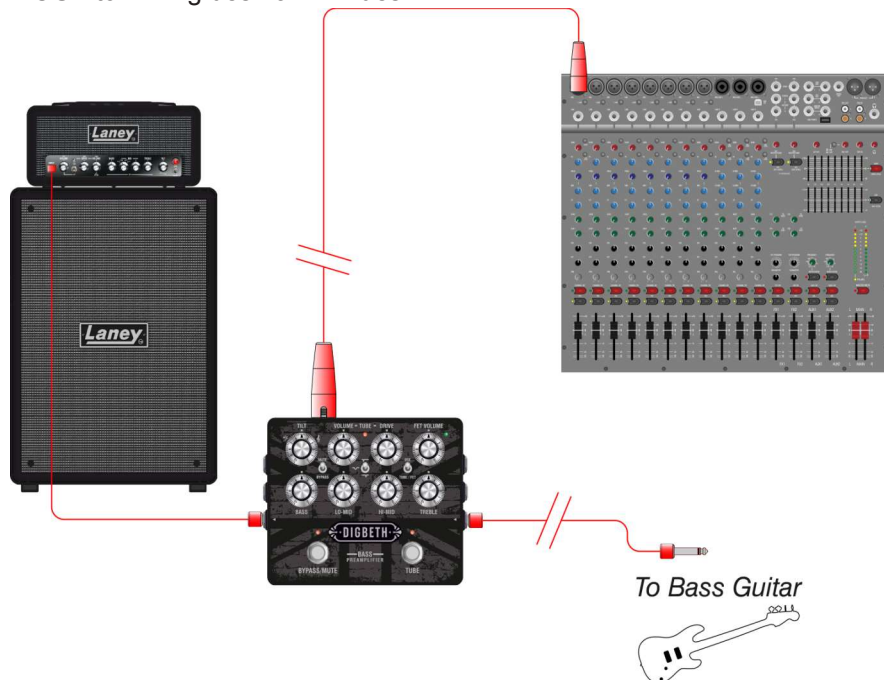
多踏板设置



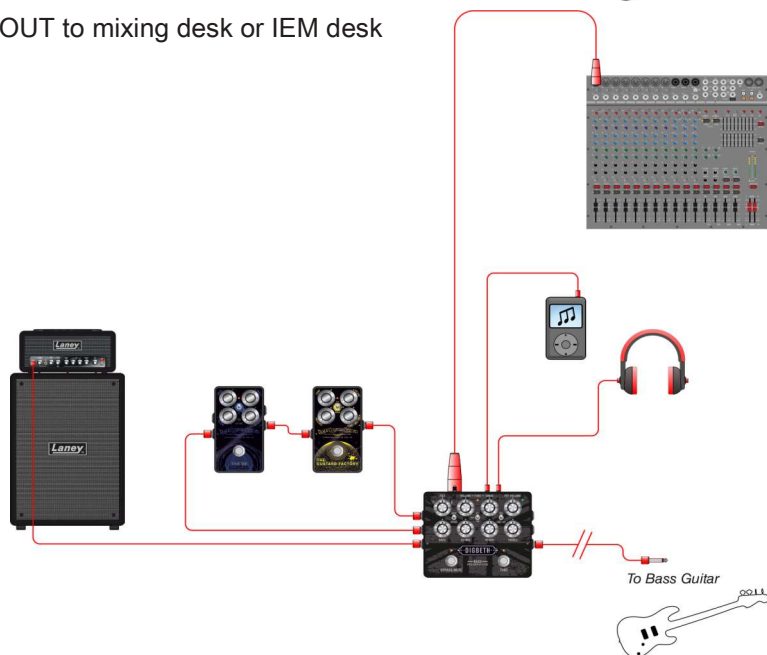
多放大器设置



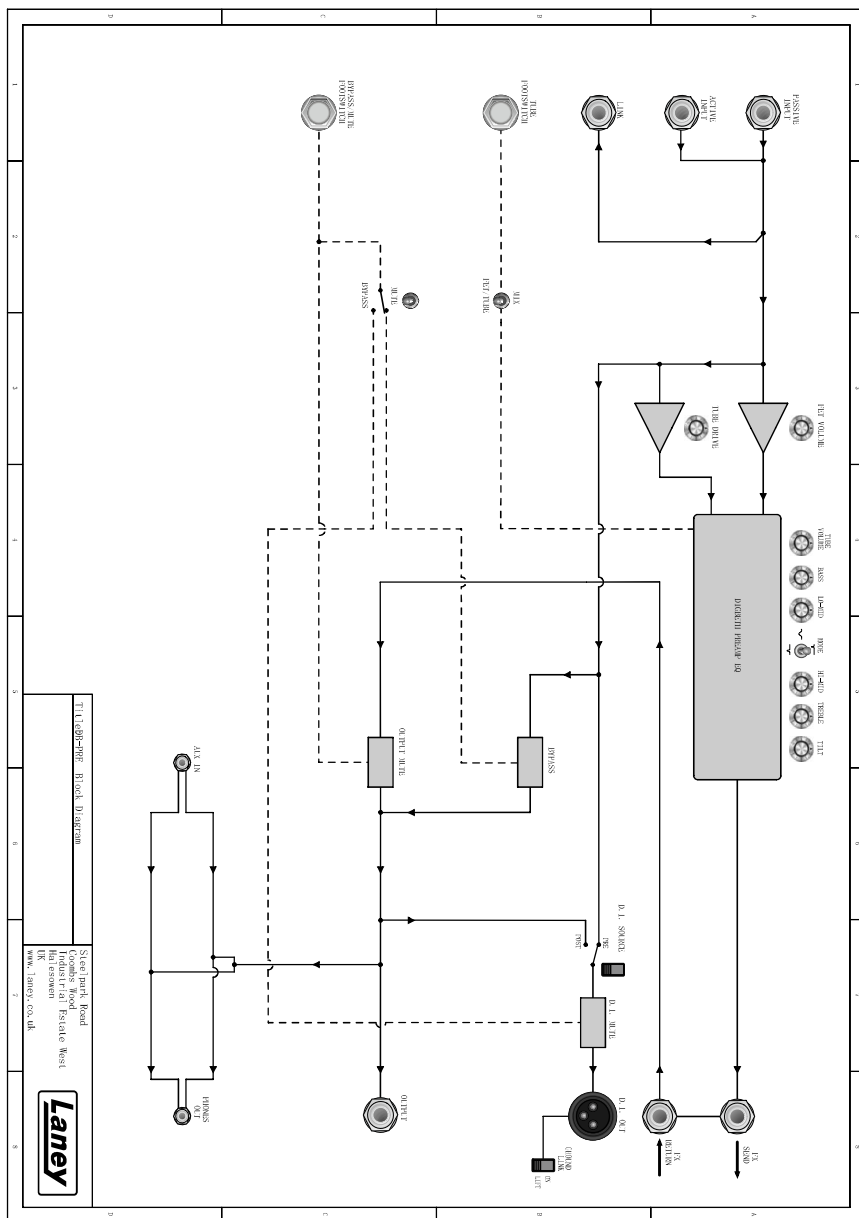
DI-OUT to mixing desk or IEM desk



DI-OUT to mixing desk or IEM desk



DB-PRE 框图



技术规格参数

DB-PRE

产品名称	贝斯吉他前置放大器
输入阻抗(被动)	1M Ω
输入阻抗(主动)	100K Ω
链接输出阻抗	1K Ω
输出阻抗	1K Ω
辅助输入	3.5mm立体声插座(4.7K Ω 输入阻抗)
耳机	3.5mm立体声插座(100 Ω 输出阻抗)
回路发送	6.35mm插座(-10dBV 1K Ω)
回路返回	6.35mm插座(22K Ω)
D.I. 输出	XLR插座(-20dBV 680 Ω)
噪声电平(20-20KHz滤波器)	<50uV
频率响应范围	20-20KHz (+/- 0.5dB)
最小负载阻抗	10K Ω
供电电源	9V直流稳压的电源适配器，中心负极， 2.1x5.5x10mm连接器类型。(不包含)
额定电流损耗	100mA
单元尺寸/毫米	57x145x122mm (HxWxD)
净重	0.75 公斤
外箱尺寸/毫米	93x201x191mm (HxWxD)
毛重	2 公斤



DB-PRE

为保证产品的持续发展，Laney保留修改产品规格的权利，恕不另行通知



In order to take full advantage of your new product and enjoy long and trouble-free performance, please read this owner's manual carefully, and keep it in a safe place for future reference.

1) Unpacking: On unpacking your product please check carefully for any signs of damage that may have occurred whilst in transit from the Laney factory to your dealer. In the unlikely event that there has been damage, please re-pack your unit in its original carton and consult your dealer. We strongly advise you to keep your original transit carton, since in the unlikely event that your unit should develop a fault, you will be able to return it to you dealer for rectification securely packed.

2) Amplifier Connection: In order to avoid damage, it is advisable to establish and follow a pattern for turning on and off your system. With all system parts connected, turn on source equipment, tape decks, cd players, mixers, effects processors etc, BEFORE turning on your amplifier. Many products have large transient surges at turn on and off which can cause damage to your speakers. By turning on your bass amplifier LAST and making sure its level control is set to a minimum, any transients from other equipment should not reach your loud speakers. Wait till all system parts have stabilised, usually a couple of seconds. Similarly when turning off your system always turn down the level controls on your bass amplifier and then turn off its power before turning off other equipment.

3) Cables: Never use shielded or microphone cable for any speaker connections as this will not be substantial enough to handle the amplifier load and could cause damage to your complete system.

4) Servicing: The user should not attempt to service these products. Refer all servicing to qualified service personnel.

	<p>Intended to alert the user to the presence of uninsulated 'Dangerous Voltage' within the products enclosure that may be sufficient to constitute a risk of electrical shock to persons.</p> <p>Ce symbole est utilise pur indiquer a l'utilisateur de ce produit de tension non-isolee dangereuse pouvant etre d'intensite suffisante pour constituer un risque de choc electrique.</p> <p>Este simbolo tiene el proposito de alertar al usuario de la presencia de '(voltaje) peligroso' que no tiene aislamiento dentro de la caja del producto que puede tener una magnitud suficiente como para constituir riesgo de corrientazo.</p> <p>Dieses Symbol soll den Anwender vor unsolierten gefahrlichen Spannungen innerhalb des Gehauses warnen, die von Ausreichender Starke sind, um einen elektrischen Schlag verursachen zu konnen.</p>
	<p>Intended to alert the user of the presence of important operating and maintenance (Servicing) instructions in the literature accompanying the product.</p> <p>Dieses Symbol soll den Anwender vor unsolierten gefahrlichen Spannungen innerhalb des Gehauses warnen, die von Ausreichender Starke sind, um einen elektrischen Schlag verursachen zu konnen.</p> <p>Este simbolo tiene el proposito de la alertar al usario de la presencis de instrucccones importantes sobre la operacion y mantenimiento en la literatura que viene conel producto.</p> <p>Dieses Symbol soll den Benutzer auf wichtige Instruktionen in der Bedienungsanleitung aufmerksam machen, die Handhabung und Wartung des Produkts betreffen.</p>
<p>CAUTION:</p> <p>ATTENTION:</p> <p>PRECAUCION:</p> <p>VORSICHT:</p>	<p>Risk of electrical shock - DO NOT OPEN. To reduce the risk of electrical shock, do not remove the cover. No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.</p> <p>Risques de choc electrique - NE PAS OUVIRIR Afin de reduire le risque de choc electrique, ne pas enlever le couvercle. Il ne se trouve a l'interieur aucune piece pouvant etre reparee par l'utilisateur. Confier l'entretien a un personnel qualifie.</p> <p>Riesgo de corrientazo - no abra Para disminuir el risego de carrientazo, no abra la cubierta. No hay piezas adentro que el pueda reparar. Deje todo mantenimiento a los tecnicos calificados.</p> <p>Risiko - Elektrischer Schlag! Nicht offen! Um das Risiko eines elektrischen Schlages zu vermeiden, nicht die Abdeckung entfernen. Es befinden sich keine Teile darin, die vom Anwender repariert werden Konnten. Reparaturen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchfuhren lassen.</p>
<p>WARNING:</p> <p>ADVERTISSEMENT:</p> <p>ADVERTENCIA:</p> <p>ACHTUNG:</p>	<p>To prevent electrical shock or fire hazard, do not expose this appliance to rain or moisture. Before using this appliance please read the operating instructions for further warnings.</p> <p>Afin de prevenir les risques de decharge electrique ou de feu, n'exposez pas cet appareil a la pluie ou a l'humidite. Avant d'utiliser cet appareil, lisez les advertissements supplementaires situes dans le guide.</p> <p>Para evitar corrientazos o peligro de incendio, no deja expuesto a la lluvia o humedad este aparato Antes de usar este aparato, lea mas advertcias en la guia de operacion.</p> <p>Um einen elektrischen Schalg oder Feuergefahr zu vermeiden, sollte dieses Gerat nicht dem Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.Vor Inbetriebnahme unbedingt die Bedienungsanleitung lesen.</p>



FCC COMPLIANCY STATEMENT



This device complies with Part 15 of the FCC rules Operation is subject to the following two conditions:

- 1) This device may not cause harmful interference
- 2) This device must accept any interference received, that may cause undesired operation.

Warning: Changes or modification to the equipment not approved by Laney can void the user's authority to use the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try and correct the interference by one or more of the following measures.

Reorient or relocate the receiving antenna.

Increase the separation between the equipment and receiver.

Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.



This product conforms to the requirements of the following European Regulations, Directives & Rules:

CE Mark (93/68/EEC), Low Voltage (2014/35/EU), EMC (2014/30/EU),

RoHS (2011/65/EU), ErP (2009/125/EU).



In order to reduce environmental damage, at the end of its useful life, this product must not be disposed of along with normal household waste to landfill sites. It must be taken to an approved recycling centre according to the recommendations of the WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) directive applicable in your country.

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Laney Electronics Ltd. declares that the radio equipment is in compliance with Directives 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2009/125/EU

Full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

support.laney.co.uk/approvals

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING: When using electrical products, basic cautions should always be followed, including the following:

- 1. Read these instructions.
- 2. Keep these instructions safe.
- 3. Heed all warnings.
- 4. Follow all instructions.
- 5. Do not use this apparatus near water.
- 6. Clean only with a dry cloth.
- 7. Do not block any of the ventilation openings. Install in accordance with manufacturer's instructions.
- 8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9. An apparatus with Class I construction shall be connected to a mains socket outlet with a protective connection. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10. Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles, and the point they exit from the apparatus.
- 11. Only use attachments/accessories provided by the manufacturer.
- 12. Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- 13. The mains plug or appliance coupler is used as the disconnect device and shall remain readily operable. The user should allow easy access to any mains plug, mains coupler and mains switch used in conjunction with this unit thus making it readily operable. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as when power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- 15. Never break off the ground pin. Connect only to a power supply of the type marked on the unit adjacent to the power supply cord.
- 16. If this product is to be mounted in an equipment rack, rear support should be provided.
- 17. Note for UK only: If the colours of the wires in the mains lead of this unit do not correspond with the terminals in your plug, proceed as follows:
 - a) The wire that is coloured green and yellow must be connected to the terminal that is marked by the letter E, the earth symbol, coloured green or coloured green and yellow.
 - b) The wire that is coloured blue must be connected to the terminal that is marked with the letter N or the colour black.
 - c) The wire that is coloured brown must be connected to the terminal that is marked with the letter L or the colour red.
- 18. This electrical apparatus should not be exposed to dripping or splashing and care should be taken not to place objects containing liquids, such as vases, upon the apparatus.
- 19. Exposure to extremely high noise levels may cause a permanent hearing loss. Individuals vary considerably in susceptibility to noise-induced hearing loss, but nearly everyone will lose some hearing if exposed to sufficiently intense noise for a sufficient time.

The U.S. Government's Occupational Safety and Health Administration (OSHA) has specified the following permissible noise level exposures: According to OSHA, any exposure in excess of the above permissible limits could result in some hearing loss. Earplugs or protectors to the ear canals or over the ears must be worn when operating this amplification system in order to prevent a permanent hearing loss, if exposure is in excess of the limits as set forth above. To ensure against potentially dangerous exposure to high sound pressure levels, it is recommended that all persons exposed to equipment capable of producing high sound pressure levels such as this amplification system be protected by hearing protectors while this unit is in operation.
- 20. Symbols & nomenclature used on the product and in the product manuals, intended to alert the operator to areas where extra caution may be necessary, are as follows:

Duration Per Day in Hours	Sound Level dBA, slow response
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 1/2	102
1	105
1/2	110
1/4 or less	115



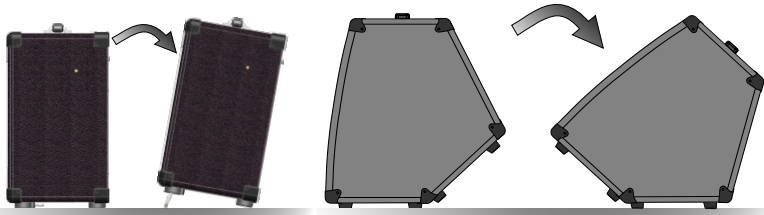
Intended to alert the user to the presence of high 'Dangerous Voltage' within the products enclosure that may be sufficient to constitute a risk of electrical shock to persons.

Intended to alert the user of the presence of important operating and maintenance (Servicing) instructions in the literature accompanying the product.

Risk of electrical shock - DO NOT OPEN. To reduce the risk of electrical shock, do not remove the cover. No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.

To prevent electrical shock or fire hazard, do not expose this appliance to rain or moisture. Before using this appliance please read the operating instructions.

If your appliance features a tilting mechanism or a kickback style cabinet, please use this design feature with caution. Due to the ease with which the amplifier can be moved between straight and tilted back positions, only use the amplifier on a level, stable surface. DO NOT operate the amplifier on a desk, table, shelf or otherwise unsuitable non-stable platform.



INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD



CUIDADO: Cuando use productos electrónicos, debe tomar precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

1. Lea estas instrucciones.
2. Guarde estas instrucciones.
3. Haga caso de todos los consejos.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No usar este aparato cerca del agua.
6. Limpiar solamente con un trapo seco.
7. No bloquear ninguna de las salidas de ventilación. Instalar de acuerdo a las instrucciones del fabricante.
8. No instalar cerca de ninguna fuente de calor como radiadores, estufas, hornos u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
9. Un aparato con la construcción de clase I deberá conectarse a una toma de corriente que disponga una conexión con protección. No retire la patilla protectora del enchufe polarizado o con conexión a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos clavijas, una más ancha que la otra. Un enchufe con toma de tierra tiene dos clavijas y un tercer diente de tierra. La clavija ancha (la tercera) se proporciona para su seguridad. Si el enchufe proporcionado no encaja en su toma de red, consulte a un electricista para que se reemplace por la obsoleta.
10. Proteja el cable de alimentación para que no sea pisado o pinchado, particularmente en los enchufes, habitáculos y el punto de salida del aparato.
11. Usar solamente componentes y accesorios proporcionados por el fabricante.
12. Usar solamente un carro, pie, trípode, o soporte especificado por el fabricante, o vendido junto al aparato. Cuando se use un carro, tenga cuidado al mover el conjunto carro/aparato para evitar que se dañe en un vuelco.
13. El cable de alimentación o conector del aparato se usa como dispositivo de desconexión y debe permanecer accesible. El usuario debe permitir un acceso fácil a cualquier entrada principal, interruptor haciéndolo así más operativo. Desenchufe este aparato durante tormentas eléctricas o cuando no se use en largos períodos de tiempo.
14. Para cualquier reparación, acuda a personal de servicio cualificado. Se requieren reparaciones cuando el aparato ha sido dañado de alguna manera, como cuando el cable de alimentación o el enchufe se han dañado, algún líquido ha sido derramado o algún objeto ha caído dentro del aparato, el aparato ha sido expuesto a la lluvia o la humedad, no funciona de manera normal, o ha sufrido una caída.
15. Nunca retire la patilla de Tierra. Conecte el aparato sólo a una fuente de alimentación del tipo marcado al lado del cable de alimentación.
16. Si este producto va a ser instalado en una unidad de rack, use algún tipo de apoyo trasero.
17. Nota para el Reino Unido solamente: Si los colores de los cables en el enchufe principal de esta unidad no corresponden con los terminales en su enchufe, proceda de la siguiente manera:
 - a) El cable de color verde y azul debe ser conectado al terminal que está marcado con la letra E, el símbolo de Tierra (earth), coloreado en verde o en verde y amarillo.
 - b) El cable coloreado en azul debe ser conectado al terminal que está marcado con la letra N o el color negro.
 - c) El cable coloreado en marrón debe ser conectado al terminal que está marcado con la letra L o el color rojo.
18. Este aparato eléctrico no debe ser sometido a ningún tipo de goteo o salpicadura y se debe tener cuidado para no poner objetos que contengan líquidos, como vasos, sobre el aparato.
19. La exposición a altos niveles de ruido puede causar una pérdida permanente en la audición. La susceptibilidad a la pérdida de audición provocada por el ruido varía según la persona, pero casi todo el mundo perderá algo de audición si se expone a un nivel de ruido suficientemente intenso durante un tiempo determinado. El Departamento para la Salud y para la Seguridad del Gobierno de los Estados Unidos (OSHA) ha especificado las siguientes exposiciones al ruido permisibles:

De acuerdo al OSHA, cualquier exposición que exceda los límites arriba indicados puede producir algún tipo de pérdida en la audición. Protectores para los canales auditivos o tapones para los oídos deben ser usados cuando se opere con este sistema de sonido para prevenir una pérdida permanente en la audición, si la exposición excede los límites indicados más arriba. Para protegerse de una exposición a altos niveles de sonido potencialmente peligrosa, se recomienda que todas las personas expuestas a equipamiento capaz de producir altos niveles de presión sonora, tales como este sistema de amplificación, se encuentren protegidas por protectores auditivos mientras esta unidad esté operando.
20. Símbolos y nomenclatura utilizada en el producto y en los manuales de producto, destinado a alertar al usuario de las áreas donde la precaución adicional pueden ser necesarias, son las siguientes:

Duración por Día en Horas	Nivel de Sonido dBA, Respuesta Lenta
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 1/2	102
1	105
1/2	110
1/4 ou inférieur	115



La intención de alertar al usuario de la presencia de "tensión peligrosa" alto dentro del recinto los productos puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.

La intención de alertar al usuario de la presencia de importantes de operación y mantenimiento (servicio) en la literatura que acompaña al producto.

Riesgo de choque eléctrico - NO ABRIR. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no retire la cubierta. No hay piezas que el usuario pueda reparar. Solicite la revisión al personal cualificado.

Para evitar descargas eléctricas o incendios, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad. Antes de usar este aparato, por favor lea las instrucciones de funcionamiento.

Si el aparato cuenta con un mecanismo de inclinación o un gabinete estilo de contragolpe, por favor use esta característica con precaución. Debido a la facilidad con que puede ser que el amplificador se mueva entre las posiciones recta e inclinada, utilice sólo el amplificador sobre una superficie nivelada y estable. NO haga funcionar el amplificador en un escritorio, mesa, estantería o plataforma no estable o no apta.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



ATTENTION: L'utilisation de tout appareil électrique doit être soumise aux précautions d'usage incluant:

1. Lisez ces instructions
2. Gardez ce manuel pour de futures références.
3. Prêtez attention aux messages de précautions de ce manuel.
4. Suivez ces instructions.
5. N'utilisez pas cet appareil à proximité de plans d'eau.
6. N'utilisez qu'un tissu sec pour le nettoyage de votre appareil.
7. N'obstruez pas les systèmes de refroidissement de votre appareil et installez votre appareil en fonction des instructions de ce manuel.
8. Ne positionnez pas votre appareil à proximité de toute source de chaleur.
9. Un appareil avec la construction de la classe I sera relié à une prise munie d'une liaison à la terre. Branchez toujours votre appareil sur une alimentation munie de prise de terre utilisant le cordon d'alimentation fourni.
10. Protégez les connecteurs de votre appareil et positionnez les câblages pour éviter toutes déconnexions accidentelles.
11. N'utilisez que des fixations approuvées par le fabricant.
12. Lors de l'utilisation sur pied ou perche de support, assurez dans le cas de déplacement de l'ensemble enceinte/support de prévenir tout basculement intempestif de celui-ci.
13. La fiche secteur est utilisée pour couper l'alimentation de l'appareil et doit rester facilement accessible. Débranchez cet appareil pendant les orages ou s'il est inutilisé pendant de longues périodes.
14. Seul un technicien agréé par le fabricant est à même de réparer/contrôler votre appareil. Celui-ci doit être contrôlé s'il a subi des dommages de manipulation, d'utilisation ou de stockage (humidité, ...).
15. Ne déconnectez jamais la prise de terre de votre appareil.
16. Si votre appareil est destiné à être monté en rack, des supports arrière doivent être utilisés.
17. Note pour le Royaume-Uni : Si les couleurs des fils du câble d'alimentation ne correspondent pas aux fiches de la prise secteur, procédez comme suit:
 - a) Le fil vert et jaune doit être branché sur la borne repérée par la lettre E, ou le symbole de terre, ou par les couleurs vert ou verte et jaune.
 - b) Le fil bleu doit être branché sur la borne repérée par la lettre N, ou par la couleur noire.
 - c) Le fil marron doit être branché sur la borne repérée par la lettre L, ou par la couleur rouge.
18. Cet équipement électrique ne doit en aucun cas être en contact avec un quelconque liquide et aucun objet contenant un liquide, tels qu'un vase ou autre récipient.
19. Une exposition à de hauts niveaux sonores peut entraîner des dommages irréversibles de l'audition. La sensibilité au bruit varie considérablement d'un individu à l'autre, mais la majorité de la population ressentira une perte d'audition après une exposition à une forte puissance sonore pendant une durée prolongée.

L'organisme de la santé américaine (OSHA) a produit le guide ci-dessous en rapport à l'exposition autorisée aux niveaux de bruit:
- D'après les études menées par l'OSHA, toute exposition au delà des limites décrites ci-dessous entraînera des pertes de audition chez la plupart des sujets. Le port de système de protection (casque, oreillette de filtrage, etc...) doit être observé lors de l'utilisation de cet appareil sans quoi des dommages irréversibles peuvent être occasionnés. Le port de ces systèmes doit être observé par toutes personnes susceptibles d'être exposées à des conditions au delà des limites décrites ci-dessous.
20. Symboles utilisés sur les produits et dans les manuels des produits, destinés à alerter l'opérateur des zones ou des précautions supplémentaires pouvant être nécessaires:

Durée par Jour (heures)	Niveau sonore moyen (dBA)
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 1/2	102
1	105
1/2	110
1/4 ou inférieur	115

Ce symbole est utilisé pour prévenir l'utilisateur de la présence d'une tension non isolée dangereuse à l'intérieur du boîtier de l'appareil, et pouvant être suffisante pour constituer un risque de choc électrique.



Ce symbole est utilisé pour prévenir l'utilisateur de la présence d'instructions d'utilisation et de maintenance dans le mode d'emploi accompagnant l'appareil.

Risque de choc électrique – NE PAS OUVRIR Afin de réduire les risque de choc électrique, ne pas ouvrir le capot. Il n'y a aucune pièce à l'intérieur pouvant être réparée par l'utilisateur. Veuillez confier la maintenance à un personnel qualifié.

Afin de prévenir tout risque de choc électrique et d'incendie, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité. Avant d'utiliser cet appareil, lisez attentivement les instructions d'utilisation de ce mode d'emploi.

Si votre appareil est équipé d'un mécanisme de basculement ou si son boîtier est conçu comme retour, veuillez utiliser cette caractéristique avec prudence. En raison de la facilité avec laquelle l'amplificateur peut être basculé entre les positions droite et inclinée, utilisez uniquement l'amplificateur sur une surface plane et stable. NE PAS faire fonctionner l'amplificateur sur un bureau, une table, une étagère ou autre plate-forme inappropriée.

重要安全说明



警告：使用电器产品时，应始终遵循基本的注意事项，包括以下各项：

- 1. 阅读这些说明。
- 2. 确保此类说明放置于安全处。
- 3. 注意所有警告。
- 4. 请遵守所有说明。
- 5. 请勿在近水处使用该电器。
- 6. 仅可用干布清洁该电器。
- 7. 请勿堵塞该电器上的任何通风口。根据制造商的说明进行安装。
- 8. 请勿将该电器安装在靠近热源，如散热器、热风机、炉子或其他发热设备（包括功率放大器）。
- 9. 与 I 类建筑设备连接时，应连接到带保护的电源插座上。不要忽视极性或接地类型插头的安全作用。极性插头具有两个片状电极，其中一个较宽。接地类型插头具有两个片状电极和第三只接地脚。宽片状电极或第三只接地极用于保证使用者及电器的安全。如所提供的插头不适用于插座，须请专业人员更换，切勿自行更换电源插座。
- 10. 保护电源线，不被踩踏或挤压，尤其在插头、插座以及电源线的连接处。
- 11. 仅可采用制造商提供的附件或配件。
- 12. 仅可使用制造商指定的、或与该电器一同出售的货车、台架、三脚架、支架或台桌。使用货车，及移动货车/搬运该电器时，须注意，避免倾翻产生损坏。
- 13. 电源插头或该电器的转接插头，应保持其易操作性。用户应使用与该电器匹配的电源插头、连接器和电源开关，应易于操作。在雷雨或长时间不使用时，拔下该电源插头。
- 14. 当该电器受到任何方式的损坏时，如：电源线或插头被损坏、液体泼溅或物体落入电器内、该电器放置于有雨水或潮湿处、及该电器坠落后，无法正常运行，需进行检修时，必须请有资格认证的维修人员进行维修。
- 15. 请勿折断电源插头上的接地极。仅可连接到在插头的片状电极旁边已标注符号的极性上。
- 16. 如此电器须安装在设备架上，应提供后部支架。
- 17. 仅适用于英国的注意事项。如该电器的电源线中电缆颜色与插头片状电极不相符，请按照以下步骤进行操作：
 - a) 黄绿色电缆须连接至标有字母“E”的电极，为接地符号。颜色为黄绿色或绿色。
 - b) 蓝色电缆须连接至标有字母“N”的电极，颜色为蓝色或黑色。
 - c) 棕色电缆须连接至标有字母“L”的电极，颜色为棕色或红色。
- 18. 该电器不能放置于有水滴或有水溅出的地方，须注意，不要将盛有液体的容器，如花瓶放在该电器上。
- 19. 如果人处于极高噪音级中可能会造成永久失聪。每个人受噪音导致听力损害的差异很大。然而若长时间处于极强噪音中，任何人几乎都会造成不同程度的听力损害。美国政府职业安全健康管理局（OSHA）指定了以下允许范围内的噪音级别，见右表：根据 OSHA，任何超出上述允许的极限范围可导致不同程度的听力损害。在运行该电器时，人体处于超出了以上设定的限制，须佩戴耳塞或配备耳朵的保护装置，以预防永久性听力损害。为避免可能处于强声压程度的危险，该电器运行时，建议处于强声压程度下的所有人均配备听力保护装置。
- 20. 用于产品和说明书上的符号和术语是为了提醒操作人员注意需要额外注意的地方，具体如下：

每天持续时间 (小时)	噪声程度 (dBA) 缓慢反应
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 1/2	102
1	105
1/2	110
1/4 或更少	115

旨在提醒使用者小心产品空箱内的未绝缘“危险电压”，这可能足以对人构成触电危险。



旨在提醒使用者与产品一起提供的说明书中的重要操作和维护（保修）说明。小心触电-不能打开

为了降低触电风险，请不要打开盖子。里面不含任何用户可用的配件。请将维修交于被许可的人员。

为避免触电或火灾，请不要将本产品置于雨中或潮湿环境中。在使用本产品前，请仔细阅读操作说明。

- 21. 该产品仅适用于海拔2000m以下地区安全使用 该产品仅适用于非热带气候条件下安全使用

如果你的产品是倾斜的结构或是后倾款式的箱体，请小心使用该设计特征。由于功放可以在直立和后倾方式之间转换，请在平坦、牢固的表面使用该产品。请不要在桌子、架子或其它不适合、不牢固的平台上使用该功放。

電子機器を使用する際は、下記の注意事項に従ってご使用ください。
ご使用前には必ずこの説明書をお読みください。
説明書は大切に保管してください。
すべての注意事項を確認してください。
水などの液体を本体にこぼしたり、内部にかからないように注意してください。
掃除するときは、乾いた布のみを使用してください。
通気孔は絶対に塞がないでください。
ラジエーター、ヒートレジスター、ストーブ等、熱を発する装置（アンプを含む）の近くには決して置かないでください。
電源コードは、踏まれたりはさまれたりしないように注意してください。
メーカーによって供給されたパーツ以外は使用しないでください。
キャスター等は、付属品を使用してください。転倒等の事故がないように十分注意してください。
長時間使用しない時、また雷雨の時などはコンセントを抜いてください。
電源コードやプラグの破損、強い衝撃や、液濡れ等の理由で正常に装置が動作しない場合は、ご購入店にご相談ください。
激しい騒音環境下では、永続的な難聴を引き起こす可能性があります。
騒音性 難聴への影響度には個人差がありますが、
激しい騒音の中にある一定の期間さらされた場合、
ほとんどの人の聴覚に悪影響を及ぼす可能性があります。米国政府の
労働安全衛生局（OSHA）は、ノイズレベルの許容量（条件）
を定めています： OSHAによると、許容量を超える騒音は、
少なからず難聴に繋がる可能性があります。 このアンプシステムを操作する際、
万が一制限値を超えている場合は、永続的な 難聴を防ぐためにも耳栓などを使用してください。
機材またはマニュアルに記載された記号、及び名称は、ご使用時に注意が必要なものとなります。
下記をご参照ください。

1日の時間数	騒音レベル(dBA) 応答が遅い
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 ½	102
1	105
½	110
1/4 それ以下	115

機材内部には、人に感電する危険性のある“高電圧”が流れている場合があります。

付属の冊子に書かれている操作上、または管理上（サービス上）重要な事項を確認してください。



製品カバーを開けないでください。感電の危険性を減らすためにも、蓋は取り外さないでください。
内部にはユーザーが修理できる部品はありません。資格ある技術者の指示を仰いでください。

感電や火災の危険を防止するため、この装置を雨や湿気にさらさないでください。使用する前には、必ず取扱説明書をお読みください。

（アンプを使用しないときは、スイッチをオフにし、電源コードは抜いてください）

場合は、アプライアンスの機能傾斜機構やキックバック スタイルのキャビネットは、
注意してこのデザイン機能を使用してください。
アンプ ストレートと戻って傾斜の位置間で移動できますがしやすさのため、
水平で安定した表面に、アンプのみ使用します。
デスク、テーブル、
棚またはそれ以外の場合に不適切な
nonstable プラットフォーム上増幅器を
操作しないでください。

중요안전수칙

경고: 전기 제품을 사용하는 경우, 다음과 같은 기본적인 수칙을 항상 준수해야 합니다.

1. 지침을 읽으십시오.
2. 지침을 안전하게 보관하십시오.
3. 모든 경고에 유의하십시오.
4. 모든 지침을 따르십시오.
5. 이 제품을 물 근처에서 사용하지 마십시오.
6. 항상 마른 천으로 청소하십시오.
7. 통풍구를 막지 마십시오. 제조사의 지침에 따라 설치하십시오.
8. 난방기, 열 조절 장치, 스토브 또는 다른 장치(앰프 포함) 등 발열 근처에 설치하지 마십시오.
9. Class I 구조의 제품은 보호 커넥션과 함께 전원 콘센트에 연결해야 합니다. 유극 형 또는 접지 형 플러그의 안전수칙을 준수하십시오. 유극형 플러그는 다른 것보다 넓은 두 개의 날이 있습니다. 접지 형 플러그에는 두 개의 날과 세 번째 접지가닥이 있습니다. 넓은 날이나 세 번째 접지용 가닥은 사용자의 안전을 위해 제공됩니다. 제공된 플러그가 사용자의 콘센트와 맞지 않는 경우에는 전기 기술자에게 콘센트 교체를 문의하십시오.
10. 특히 플러그, 콘센트 및 기기에서 나오는 곳에서 전원모드가 밝히거나 꼬이는 것을 방지하십시오.
11. 제조사가 제공하는 부속 및 액세서리만을 사용하십시오.
12. 제조사가 지정한 카트, 스탠드, 삼각대, 받침대 또는 테이블 그리고 제품과 함께 판매된 것들만 사용하십시오. 카트를 제품과 함께 이동할 때 제품이 뒤집어져 부상을 당하지 않도록 카트 사용시 주의하십시오.
13. 전원 플러그나 기기용 커플러는 분리장치로 사용되며 즉시 작동할 수 있는 상태로 유지해야 합니다. 사용자는 모든 전원 플러그에 쉽게 접근이 가능해야 하며 전원 커플러와 전원 스위치가 이 유닛과 잘 결합하여 쉽게 작동해야 합니다. 천동번개나 장시간 사용하지 않을 경우 장치의 플러그를 뽑으십시오.
14. 자격을 갖춘 서비스 엔지니어에게 모든 서비스를 문의하십시오. 예를 들어 전원 공급 코드나 플러그가 손상되었거나 액체가 제품에 떨어진 경우, 제품에 비 또는 습기에 노출된 경우, 정상적으로 작동하지 않거나 제품을 떨어뜨린 경우에는 서비스가 필요합니다.
15. 그라운드 핀을 억지로 분리하지 마십시오. 전원코드에 인접한 장치에 표시된 유형의 전원에만 연결하십시오.
16. 이 제품을 장비선반에 올릴 경우 뒷면 지지대가 필요합니다.
17. 영국을 위한 노트: 전원 전선의 색상이 사용자 플러그의 터미널과 일치하지 않는다면 다음과 같이 진행하십시오.
a) 녹색과 노랑색 와이어는 E라고 적힌 녹색이나 노랑색 터미널과 연결되어야 합니다.
파란색 와이어는 N이라고 적힌 검은색 터미널과 연결되어야 합니다.
갈색 와이어는 L이라고 적힌 빨간색 터미널과 연결되어야 합니다.
18. 이 전기 제품은 습기나 액체에 노출되지 않아야 하며, 액체를 포함하는 꽃병과 함께 위치하면 안 됩니다.
19. 상당히 높은 노이즈 레벨에 노출되면 청력이 손상될 수 있습니다. 상당한 시간 동안 집중적인 노이즈에 노출되면 거의 모든 사람들이 청력을 상실할 수 있습니다.
미국 정부의 산업안전보건관리 Occupational Safety and Health Administration (OSHA)는 다음과 같은 허용 소음 레벨을 지정하였습니다. OSHA에 따르면 위의 허용 한도를 초과하는 노출은 약간의 청력 손실이 발생할 수 있습니다. 이 앰프 시스템을 작동할 때 노출이 위 명시된 한계를 초과하는 경우, 영구적인 청력 손실을 방지하기 위해선 귀를 보호하기 위한 귀마개 등을 착용해야 합니다. 또한 높은 음압의 잠재적인 위험 노출에 대비하기 위해서는 앰프 같은 높은 음압을 낼 수 있는 기기가 작동되는 동안 귀 보호장비가 필요합니다.
20. 사용자의 주의가 필요한 제품 매뉴얼에서 사용되는 기호 및 명칭은 다음과 같습니다.

하루 평균시간	Sound Level dBA, slow response
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 1/2	102
1	105
1/2	110
1/4이하	115



제품에 동봉된 'Dangerous Voltage'는 사람에게 전기적 충격의 위험을 경고하기 위한 것입니다.

제품에 주요 동작 및 유지 보수(서비스) 내용이 포함된 지침서는 사용자를 위한 것입니다.

감전위험- 열지 마십시오. 감전의 위험을 줄이기 위해 커버를 제거하지 마십시오. 자격을 갖춘 엔지니어에게 문의하십시오.

감전이나 화재의 위험을 방지하기 위해서 이 제품을 비나 습기에 노출시키지 마십시오. 이 제품을 사용하기 전에 사용설명서를 읽어보시기 바랍니다.

(앰프를 사용하지 않을 때는 항상 스위치를 끄고 전원 코드를 뽑으십시오.)

사용자의 기기가 킥백 스타일(기기를 뒤로 기울이는 스타일)의 캐비닛인 경우 이 디자인의 주의사항을 확인하십시오. 편의 때문에 앰프를 똑바로 세우거나 기울이면 앰프를 평평한 곳에서 사용하십시오. 앰프를 절대 책상이나 테이블 선반 또는 다른 적합하지 않은 곳에서 작동하지 마십시오.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA



AVISO: Ao usar produtos elétricos, adverte básica devem ser sempre seguidas, incluindo as seguintes:

1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções de segurança.
3. Preste atenção a todos os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Não use este aparelho perto da água.
6. Limpe apenas com um pano seco.
7. Não bloqueie qualquer uma das aberturas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instale perto de fontes de calor, como radiadores, aquecedores, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzem calor.
9. Um aparelho com a construção de classe I devem ser conectado a uma tomada eléctrica com ligação de proteção. Não anule a finalidade de segurança da ficha polarizada ou do tipo terra. Uma ficha polarizada possui duas lâminas, uma mais larga que a outra. Uma ficha do tipo terra tem duas lâminas e um terceiro pino de aterramento. A lâmina larga ou o terceiro pino são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, consulte um electricista para a substituição da tomada obsoleta.
10. Proteja o cabo de alimentação de pisadelas ou apertos, especialmente nas fichas, receptáculos de conveniência e no ponto de saída do aparelho.
11. Utilize apenas ligações / acessórios fornecidos pelo fabricante.
12. Use somente com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o aparelho. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao mover o conjunto carrinho / dispositivo para evitar danos provocados pela queda.
13. A ficha da tomada ou aparelho forem utilizados como dispositivo de desconexão e deve estar sempre acessível. O usuário deve permitir o acesso fácil a qualquer ficha, acoplador de alimentação e interruptor de rede usada em conjunto com esta unidade, assim, tornando-o acessível. Desligue o aparelho durante tempestades com raios ou quando não for utilizado por longos períodos de tempo.
14. Solicite a assistência de pessoal qualificado. A manutenção é necessária quando o aparelho tiver sido danificado de qualquer maneira, como quando o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados, líquido foi derramado ou objetos caídos dentro do aparelho, o aparelho tenha sido exposto à chuva ou umidade, não operar normalmente, ou se tiver caído.
15. Nunca quebre o pino terra. Ligue apenas a uma fonte de energia do tipo marcadas na unidade adjacente ao cabo de fornecimento de energia.
16. Se este produto for para ser montado em um bastidor de equipamentos, o suporte traseiro deve ser fornecido.
17. Nota para o Reino Unido: Se as cores dos fios do cabo de alimentação da unidade não correspondem com os terminais na ficha, faça o seguinte:
 - a) O fio que é colorido verde e amarelo tem de ser ligado ao terminal que está marcada com a letra E, o símbolo de terra, de cor verde ou colorido em verde e amarelo.
 - b) O fio é de cor azul, que tem de ser ligado ao terminal que está marcada com a letra N ou a cor preta.
 - c) O fio que é castanho deve ser ligado ao terminal que está marcada com a letra L ou a cor vermelha.
18. This não deve ser exposto a respingos e os cuidados devem ser tomados para não colocar objetos que contenham líquidos, tais como vasos, sobre o aparelho.
19. A exposição a níveis de ruído extremamente alta pode causar uma perda permanente da audição. Os indivíduos variam consideravelmente a susceptibilidade ao ruído induzido perda de audição, mas quase todo mundo vai perder alguma audição se expostos a ruído suficientemente intensa durante um tempo suficiente.

Segurança do Trabalho do governo dos EUA e Administração de Saúde (OSHA) especificou os seguintes exposições de nível de ruído admissíveis: de acordo com OSHA, a exposição em excesso dos limites admissíveis acima poderia resultar em alguma perda de audição. Tampões ou protectores para o canal auditivo ou sobre as orelhas, deve ser usada quando se opera este sistema de amplificação de modo a evitar a perda permanente da audição, se a exposição for superior a dos limites tal como descrito acima. Para garantir contra a exposição potencialmente perigoso para elevados níveis de pressão de som, recomenda-se que todas as pessoas expostas a um equipamento capaz de produzir níveis elevados de pressão sonora, como este sistema de amplificação de ser protegidos por protetores auditivos enquanto esta unidade está em operação.
20. Símbolos e nomenclatura utilizados no produto e nos manuais de produtos, destinados para alertar o operador para as áreas onde o cuidado extra pode ser necessário, são os seguintes:

duração por Dia em Horas	DBA Nível de som, resposta lenta
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 1/2	102
1	105
1/2	110
1/4 or less	115

Com a intenção de alertar o utilizador para a presença de "tensão perigosa" alto dentro do recinto produtos que poderá ser suficiente para constituir um risco de choque eléctrico para as pessoas.



Com a intenção de alertar o usuário da presença de importantes de operação e manutenção (assistência) na literatura que acompanha o produto.

Risco de choque eléctrico - NÃO ABRA. Para reduzir o risco de choque eléctrico, não remover a tampa. Não existem peças no interior. Consulte um técnico qualificado.

Para evitar choque eléctrico ou risco de incêndio, não exponha este aparelho à chuva ou umidade. Antes de utilizar este aparelho, leia atentamente as instruções de operação.

Se o seu aparelho possui um mecanismo de inclinação ou um armário estilo propina, por favor, use esse recurso de design com cautela. Devido à facilidade com que o amplificador pode ser movida entre as posições de costas rectas e inclinada, usar apenas o amplificador numa superfície plana e estável. NÃO operar o amplificador em uma escrivaninha, mesa, prateleira ou de alguma forma inadequada plataforma nonstable.

ACHTUNG: Beim Einsatz von Elektrogeräten müssen u.a. grundlegende Vorsichtsmaßnahmen befolgt werden:

1. Lesen Sie sich diese Anweisungen durch.
2. Bewahren Sie diese Anweisungen auf.
3. Beachten Sie alle Warnungen.
4. Befolgen Sie alle Anweisungen.
5. Setzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser ein.
6. Reinigen Sie es nur mit einem trockenen Tuch.
7. Blockieren Sie keine der Lüftungsöffnungen. Führen Sie die Installation gemäß den Anweisungen des Herstellers durch.
8. Betreiben Sie das Gerät nicht neben Wärmequellen wie Heizungen, Heizgeräten, Öfen oder anderen Geräten (auch Verstärkern), die Wärme erzeugen.
9. Verwenden Sie nur Kaltgeräte-Netzkabel aus dem Fachhandel.
10. Schützen Sie das Netzkabel, sodass niemand darauf tritt oder es geknickt wird, insbesondere an Steckern oder Buchsen am Gerät.
11. Verwenden Sie nur die vom Hersteller erhältlichen Zubehörgeräte oder Zubehörteile.
12. Verwenden Sie nur einen Wagen, Stativ, Dreifuß, Träger oder Tisch, der den Angaben des Herstellers entspricht oder zusammen mit dem Gerät verkauft wurde. Wird ein Wagen verwendet, bewegen Sie den Wagen mit dem darauf befindlichen Gerät besonders vorsichtig, damit es nicht umkippt und möglicherweise jemand verletzt wird.
13. Der Netzstecker bzw. Gerätestecker wird zum Trennen vom Stromnetz verwendet und muß immer leicht zugänglich sein. Der Benutzer sollte auf einfachen Zugang zu allen Netzsteckern, Gerätesteckern und Netz-Schaltern achten. Ziehen Sie den Netzstecker bei Gewitter heraus oder wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.
14. Lassen Sie sämtliche Wartungsarbeiten von qualifizierten Kundendiensttechnikern durchführen. Eine Wartung ist erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Art beschädigt wurde, etwa wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt wurden, Flüssigkeit oder Gegenstände in das Gerät gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, nicht normal arbeitet oder heruntergefallen ist.

15. Schließen Sie das Gerät nur an eine Stromquelle an, die am Gerät neben dem Netzkabel angegeben ist.

16. Wenn dieses Produkt in ein Geräte-Rack eingebaut werden soll, muss eine Versorgung über die Rückseite eingerichtet werden.

18. Dieses Gerät darf nicht ungeschützt Wassertropfen und Wasserspritzern ausgesetzt werden und es muss darauf geachtet werden, dass keine mit Flüssigkeiten gefüllte Gegenstände, wie z. B. Blumenvasen, auf dem Gerät abgestellt werden.

19. Belastung durch extrem hohe Lärmpegel kann zu dauerhaftem Gehörverlust führen. Die Anfälligkeit für durch Lärm bedingten Gehörverlust ist von Mensch zu Mensch verschieden, das Gehör wird jedoch bei jedem in gewissem Maße geschädigt, der über einen bestimmten Zeitraum ausreichend starkem Lärm ausgesetzt ist. Die US-Arbeitsschutzbehörde (Occupational and Health Administration, OSHA) hat die folgenden zulässigen Pegel für Lärmbelastung festgelegt:

Laut OSHA kann jede Belastung über den obenstehenden zulässigen Grenzwerten zu einem gewissen Gehörverlust führen. Sollte die Belastung die obenstehenden Grenzwerte übersteigen, müssen beim Betrieb dieses Verstärkungssystems Ohrstöpsel oder Schutzvorrichtungen im Gehörgang oder über den Ohren getragen werden, um einen dauerhaften Gehörverlust zu verhindern.

Um sich vor einer möglicherweise gefährlichen Belastung durch hohe Schalldruckpegel zu schützen, wird allen Personen empfohlen, die mit Geräten arbeiten, die wie dieses Verstärkungssystem hohe Schalldruckpegel erzeugen können, beim Betrieb dieses Geräts einen Gehörschutz zu tragen.

Dauer pro Tag in Stunden	Geräuschpegel dBA langsame Reaktion
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 1/2	102
1	105
1/2	110
1/4 oder weniger	115

20. Symbole und Nomenklatur, die auf dem Produkt und in den Handbüchern stehen, sollen den Bediener auf die Bereiche, in denen besondere Vorsicht notwendig sein kann, alarmieren und sind wie folgt:

Sollen den Benutzer auf das Vorhandensein von "gefährlicher Hoch- Spannung" im Gerätegehäuse hinweisen, um die Gefahr eines elektrischen Schlages für Personen zu vermeiden..

Sollen den Benutzer auf das Vorhandensein wichtiger Betriebs-und Wartungsanweisungen in der beigelegten Dokumentation aufmerksam machen.



Gefahr eines elektrischen Schlags - NICHT ÖFFNEN. Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu reduzieren, darf die Abdeckung entfernen. Keine zu wartenden Teile im Inneren. Überlassen Sie die Wartung qualifiziertem Fachpersonal.

Gefahr eines elektrischen Schlags - NICHT ÖFFNEN. Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, darf die Abdeckung nicht geöffnet werden.. Überlassen Sie die Wartung qualifiziertem Fachpersonal.

Wenn Ihr Gerät über einen Kippmechanismus oder eine "Tilt-back"- Funktion verfügt, beutzen Sie diese Funktion mit Vorsicht. Aufgrund der Leichtigkeit, mit der der Verstärker zwischen geraden und schrägen Rücken Positionen bewegt werden kann, verwenden Sie nur den Verstärker auf einer ebenen, stabilen Oberfläche. NICHT den Verstärker auf einem Schreibtisch, Tisch, Regal oder sonst eine ungeeignete nicht stabile Plattform stellen.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA



AVVERTENZA: Quando si usano prodotti elettrici, alcune precauzioni dovrebbero essere sempre seguite, tra cui le seguenti:

1. Leggere queste istruzioni.
 2. Conservare queste istruzioni di sicurezza.
 3. Osservare tutte le avvertenze.
 4. Seguire tutte le istruzioni.
 5. Non utilizzare questo apparecchio vicino all'acqua.
 6. Pulire solo con un panno asciutto.
 7. Non ostruire le aperture di ventilazione. Installare in conformità con le istruzioni del produttore.
 8. Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, regolatori di calore, stufe o altri apparecchi (inclusi gli amplificatori) che producono calore.
 9. Un apparecchio in Classe I deve essere collegato a una presa di corrente di rete con connessione di protezione. Non annullare l'obiettivo di sicurezza della spina polarizzata o con messa a terra. Una spina polarizzata ha due lame, una più larga dell'altra. Una spina con messa a terra ha due lame e un terzo polo di terra. La lama più larga o il terzo polo servono per la sicurezza. Se la spina fornita non è adatta alla propria presa, consultare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.
 10. Proteggere il cavo di alimentazione venga calpestato o schiacciato, soprattutto in corrispondenza delle spine, delle prese e al punto in cui esce dall'apparecchio.
 11. Usare solo dispositivi opzionali / accessori forniti dal produttore.
 12. Usare solo con un carrello, supporto, cavalletto, sostegno o tavola specificate dal produttore o venduti con l'apparecchio. Quando si usa un carrello, prestare attenzione, muovendo il carrello / la combinazione di apparecchi, a non ferirsi-over.
 13. La spina dell'alimentazione o apparecchio viene utilizzato come dispositivo di scollegamento e deve restare sempre operativo. L'utente deve consentire un facile accesso a qualsiasi presa di rete, accoppiatore di rete e interruttore di rete utilizzato in combinazione con l'unità rendendo così facilmente accessibile. Scollegare l'apparecchio durante i temporali o se non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
 14. Per l'assistenza rivolgersi a personale qualificato. L'assistenza è necessaria quando l'apparecchio è stato danneggiato in qualsiasi modo, come ad esempio quando il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, è stato versato del liquido o degli oggetti sono caduti all'interno, l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, non funziona normalmente, o è stato fatto cadere.
 15. Non rompere il pin di terra. Collegare ad una presa di potenza del tipo indicato sull'apparecchio adiacente al cavo di alimentazione.
 16. Se il prodotto deve essere montato in un rack, supporto posteriore dovrebbe essere fornito.
 18. This apparecchio elettrico non deve essere esposto a gocce o schizzi e si deve prestare attenzione a non posizionare oggetti contenenti liquidi, come vasi, sopra l'apparecchio.
 19. L'esposizione a livelli sonori molto elevati può causare la perdita permanente dell'udito. Gli individui La sensibilità al rumore perdita dell'udito causata, ma quasi tutti si perde un po 'di danni in caso di esposizione al rumore sufficientemente intenso per un tempo sufficiente.
- Sicurezza sul lavoro del governo degli USA and Health Administration (OSHA) ha elaborato la seguente tabella di tolleranza ai rumori: Secondo l'OSHA, l'esposizione prolungata ai limiti riportati qui a fianco potrebbe causare perdita di udito. Tappi per le orecchie o protezioni per il condotto orecchie o sopra le orecchie devono essere indossati quando si adopera questo sistema di amplificazione, al fine di evitare la perdita permanente dell'udito, se si superano i limiti di cui sopra. Per assicurarsi contro un'esposizione potenzialmente pericolosa ad elevati livelli di pressione sonora, si raccomanda che tutte le persone esposte ad apparecchi in grado di produrre elevati livelli di pressione sonora, come questo sistema di amplificazione essere protetti da dispositivi di protezione dell'udito mentre l'unità è in funzione.
20. Simboli e nomenclatura utilizzati sul prodotto e nei manuali dei prodotti, finalizzate ad avvisare l'operatore di aree in cui cautela possono essere necessari, sono i seguenti:

Duration Per Day in Hours	Sound Level dBA, slow response
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 1/2	102
1	105
1/2	110
1/4 or less	115



Scopo di avvisare l'utente della presenza di 'tensioni pericolose' alta all'interno del prodotto che può essere sufficiente per costituire un rischio di scossa elettrica per le persone.

Destinato per avvisare l'utente della presenza di importanti operativi e di manutenzione (assistenza) nella documentazione che accompagna il prodotto.

Rischio di scossa elettrica - NON APRIRE. Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere il coperchio. Non ci sono parti riparabili dall'utente. Per la manutenzione rivolgersi a personale qualificato.

Per evitare scosse elettriche o incendi, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità. Prima di utilizzare questo apparecchio leggere le istruzioni per l'uso.

(Spegnerne sempre e scollegare il cavo di alimentazione quando l'amplificatore non è in uso)